

聊斋故事选

仙人岛

改编赵吉南 绘画刘斌昆 刘康 仇玲萍



海不扬波扫描 制作

仙人岛

原著 蒲松龄

改编 赵吉南

绘画 刘斌昆

刘 康

仇玲萍



上海人民美术出版社出版发行

《仙人岛》连环画，描绘颇有才气的书生王勉，一日途中偶遇一位老道士。那老道士见他面貌尊贵，劝他修道成仙，用仙术把他带到了——一个天仙聚会之地，让他听到了天仙演奏的美妙的乐曲，使他大开眼界。后来老道士见他杂念太重，难以成仙，又用仙术把他降到远离人世的仙人岛上的一个地仙的家里，让他经受了一场磨难！那位地仙见王勉光临，高兴之至，遂将婀娜多姿的女儿许配给他。地仙的女儿美丽而又贤慧，应王勉之请，同他一起返回故里。她孝敬老人，还帮助王勉教育儿子，重建家园。



(1) 广东灵山有个书生，姓王名勉，字黼斋。他颇有一点才气，常在考试中名列第一，因此心高气傲，自命不凡，常用尖刻的语言讽刺别人，许多人受到他的凌辱。



(2) 一日，王勉途中偶遇一位道士，因见他气宇不凡，和他攀谈起来。那道士端详着王勉说：“你的相貌极为尊贵，但似乎过于轻薄，以致把你的前程几乎折损光了。以你的智慧和学问，若投身修道，还可以成仙。”



(3) 王勉轻蔑地说：“人的富贵诚然难以预料。但世界上哪里有什么仙人？你是在乱说吧？”道士说：“你的见识竟如此浅薄，你不用去别处寻找，我就是神仙！”



(4) 王勉笑着越发不相信他的话。道士说：“这有什么可奇怪的！你若是跟我走，就可以让你立刻见到几十个真正的神仙。”王勉问神仙在何处。道士说：“近在咫尺。”



(5) 道士说着，便将手杖夹在两腿中间，又以另一头交给王勉，要他也以两腿夹住，再叮嘱他闭上眼睛，说声“起！”手杖就载着两人飞了起来。



(6) 手杖飞在空中，王勉用手一摸，手杖竟变得如装五斗米口袋那样粗细，上面尽是嶙峋的鳞甲，不由暗暗称奇，惊愕万分，身子再也不敢动了。



(7) 不大一会,道士喝声“止!”把手杖抽掉,两人便落在一个大宅第中。只见里面楼台殿阁,画栋雕栏,如皇宫一般。



(8) 宅第里还有一座丈多高的高台。高台上有座宫殿，
里面有十一根大柱子，宏丽无比。



(9) 道士拽着王勉进了宫殿。即命早就站立一旁的童子设宴招待客人。不一会，众童子送上美酒佳肴、果品点心，足足摆了几十桌。



(10) 接着便是客人一个个从空中飞来,客人中有男有女,有的骑龙,有的跨凤,有的骑虎,有的赤着双脚,手里拿着各种乐器。



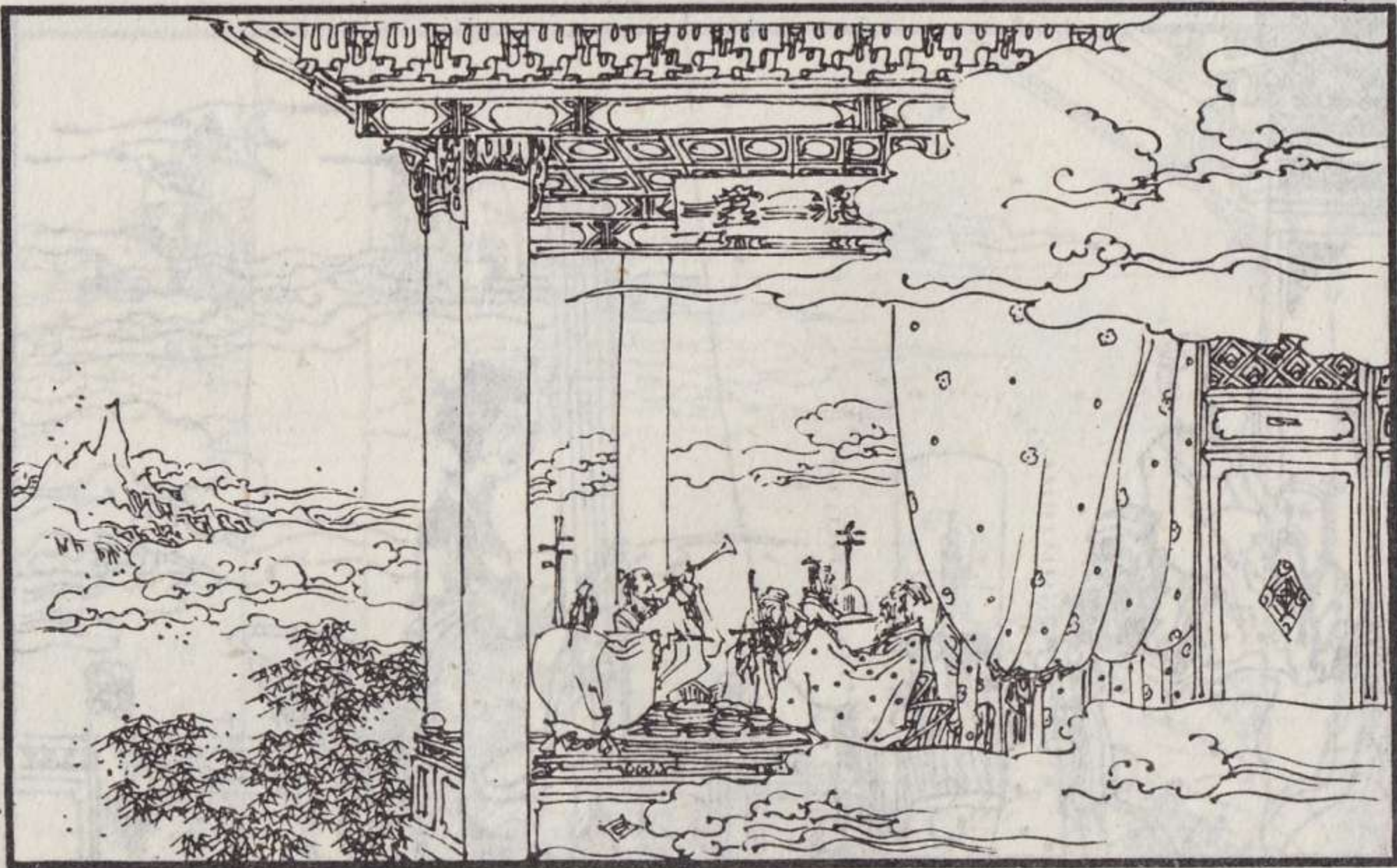
(11) 客人中有个跨五彩鸾凤的仙姑，身穿宫装，颜色鲜艳。一个侍女替她抱着乐器，有五尺多长，非琴非瑟，不知其名。



(12) 宴会开始，山珍海味，异常甘美，和人间迥然不同。王勉默默坐着，两眼盯着那位跨凤的仙姑，心里很爱她，也很想听他弹奏乐器，但又怕她不弹奏。



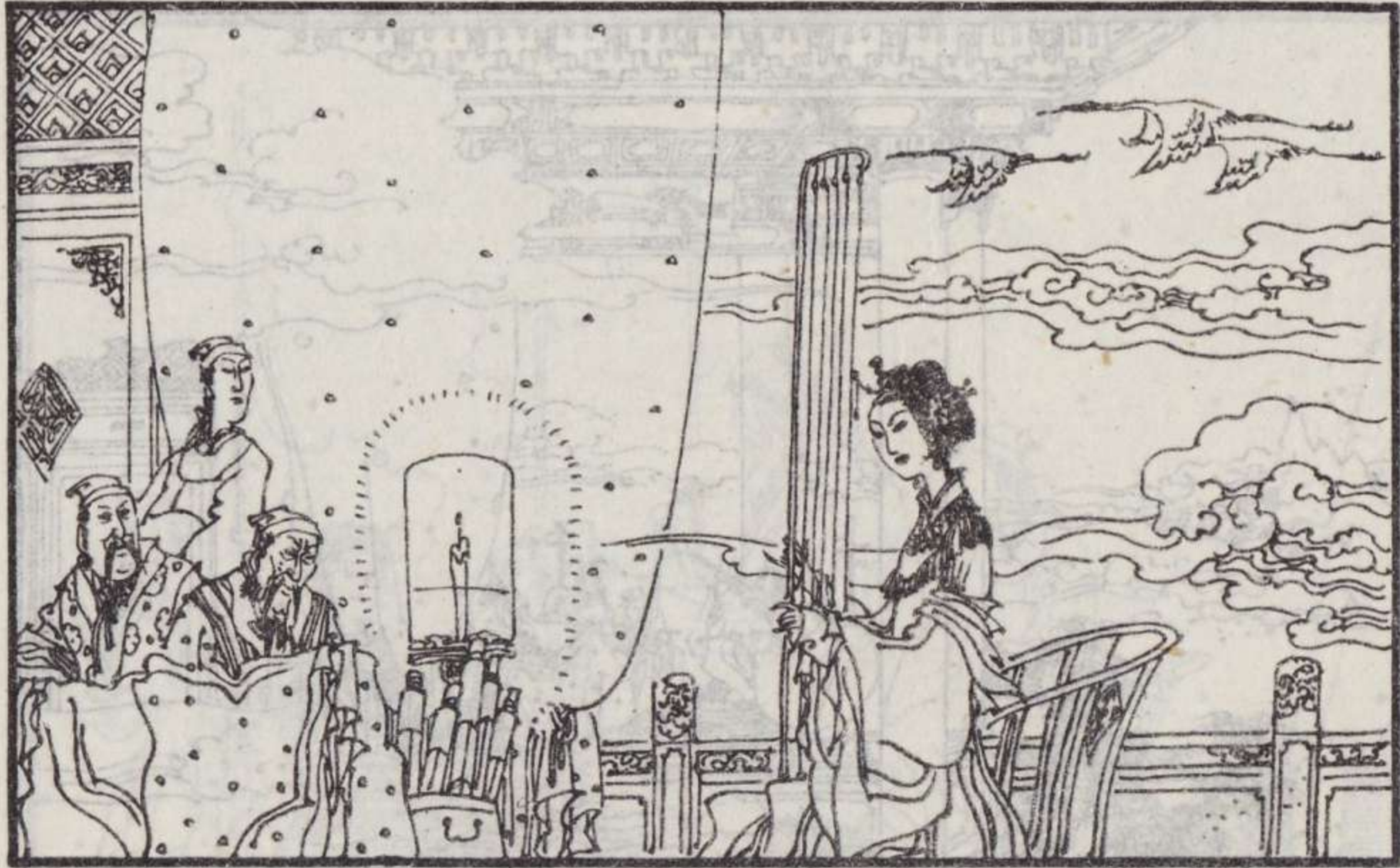
(13) 来宾多数已酒足饭饱时，一位仙翁站起提议：“今日蒙崔真人雅召，可以说是盛会，应该尽情欢乐才是，我请求带同样乐器者组成一个乐队，共同演奏一首乐曲如何？”



(14) 客人们齐声响应。于是各寻伙伴组成乐队，开始了演奏。一时丝竹之声，响彻云霄。



(15) 唯独那位跨凤仙姑与众不同，别人无法和她搭配合奏。等到众仙演奏完毕，她的侍女才打开绣花布囊，取出乐器横放桌上，请她独奏。



(16) 跨风仙姑轻轻挥动洁白的手腕，如弹筝一样，乐器发出比琴音大几倍的声音，强烈时令人心情开朗，柔嫵时使人魂魄荡漾。



(17) 弹了半顿饭时间，整个殿中没有一点杂音，也没有一人咳嗽。弹完一曲，铿锵一声，如击清磬，戛然而止。众客赞叹道：“云和夫人真是绝技啊！”



(18) 宴会结束，众客起身告辞。宫殿内外鹤唳龙吟，只有片刻工夫，客人就散尽了。



(19) 道士便铺设宝榻锦被，招待王勉过夜。



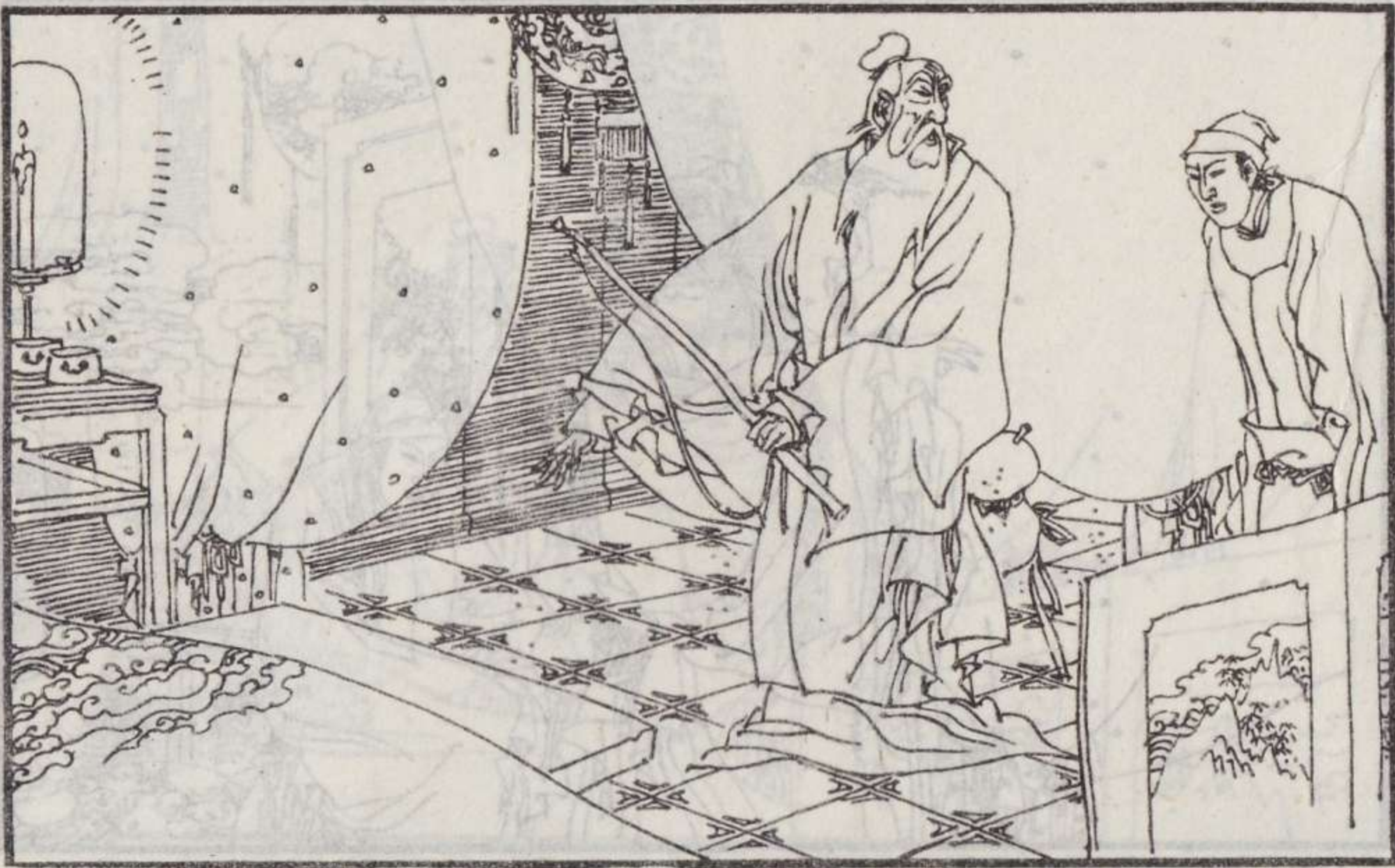
(20) 刚才王勉见到仙姑，已有爱慕之意，听了她的弹奏，对她更是倾倒。想到凭自己的才华谋取功名易如反掌，富贵之后，什么样的美女弄不到手！顷刻之间，各种杂念纷至沓来，如乱麻一样理不出头绪。



(21) 道士似乎早已看出他的心思，对他说：“你的前身和我是同学，后因你的意志不坚定，才堕入尘网。但我对你并不见外，实在是想把你从污浊中拔出来。”



(22) 接着又道：“不料你误入迷途实在太远，浑浑噩噩不是一句话就能使你醒悟的。现在又在胡思乱想，只好马上送你走，你我未必没有再会的日子，然而要做天仙还得再遭受一次劫难啊！”



(23) 道士说完，指指阶下一块长石，要王勉闭目坐上去，再三叮嘱他不要睁开眼睛。



(24) 接着道士以鞭驱石，石头就飞了起来。王勉只觉耳边风声飕飕，也不知飞了多少路程。



(25) 王勉忽然想道：“不知下边世界是何景象？”便微微睁眼向下一看，只见大海茫茫，无边无际，不由大惊失色。



(26) 王勉急忙闭上眼睛，随即“砰”然一声，身子和石头如海鸥一般潜入水中！幸而王勉幼年居住海边，略谙水性，便在水中搏风斗浪，随着波涛浮沉。



(27) 就在这时，王勉忽然听到有人鼓掌喊道：“跌得实在美啊！”王勉正处在危急之中，一个女子已经把她拽到了船上。



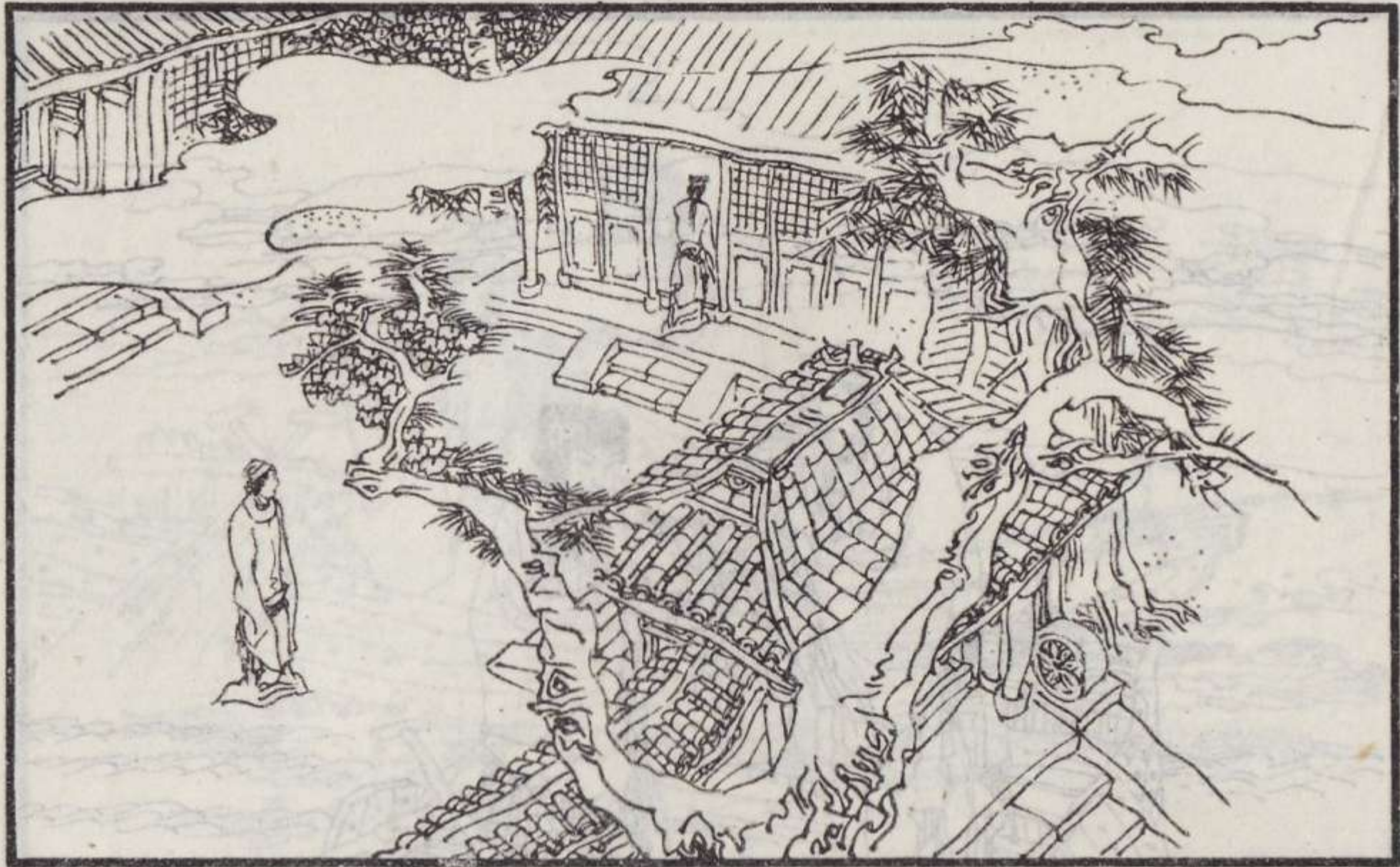
(28) 那女子笑道：“吉利，吉利，秀才‘中湿’（中试的谐音）了！”王勉仔细一看，原来是个年方十六七岁的采莲女，容颜十分美丽。王勉一出水，冷得直打寒颤，要求采莲女用火替他烤干衣服。



(29) 女子说：“你跟我回家，一定给你想办法。如果你飞黄腾达了，可不要忘了我啊。”王勉说：“你这是什么话？我是中原才子，偶然弄得这般狼狈，如度过难关当舍身相报，哪能把你忘掉？”



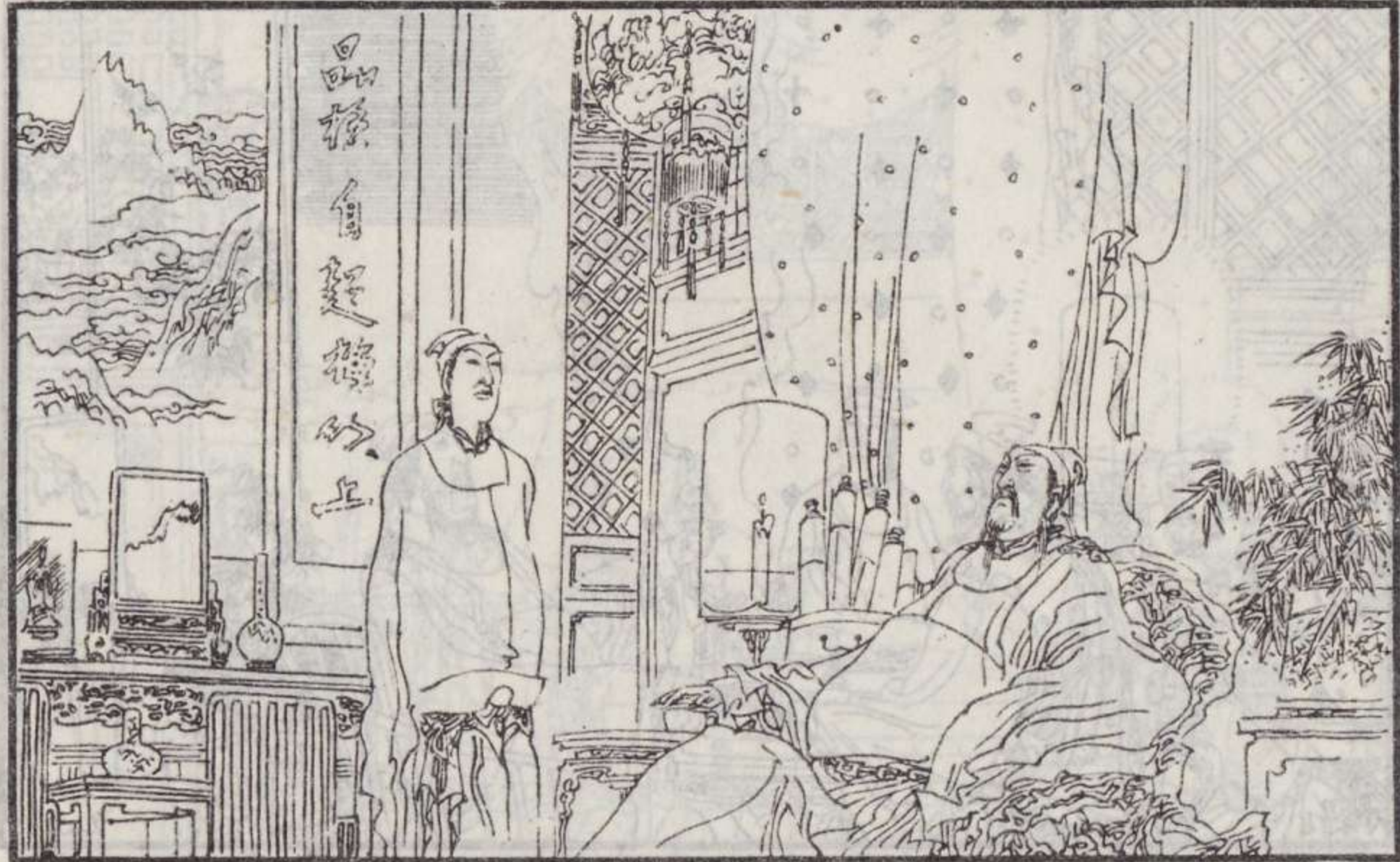
(30) 女子便划起船桨，小船快如风雨，不一会即抵达岸边。女子从船舱中取出所采莲花一束，领王勉上岸而去。



(31) 走了半里多路，到了一个村子，看见两扇朝南开的红漆大门。两人进门之后，又走过几道门，女子留下王勉，一人先进去了。



(32) 不一会，里面走出一个四十多岁的男子，自我介绍说：“我姓桓，名叫文若，是这座院落的主人。”说着，恭敬地请王勉登上台阶，又命侍者取来衣帽鞋袜给他换上。



(33) 桓文若问王勉的家乡姓氏。王勉报过后，说：“实不相瞒，我的才名人们还是知道的。今日蒙崔真人殷勤款待，邀我上天堂，我自以为取得功名易如反掌，故不愿过隐居生活。”



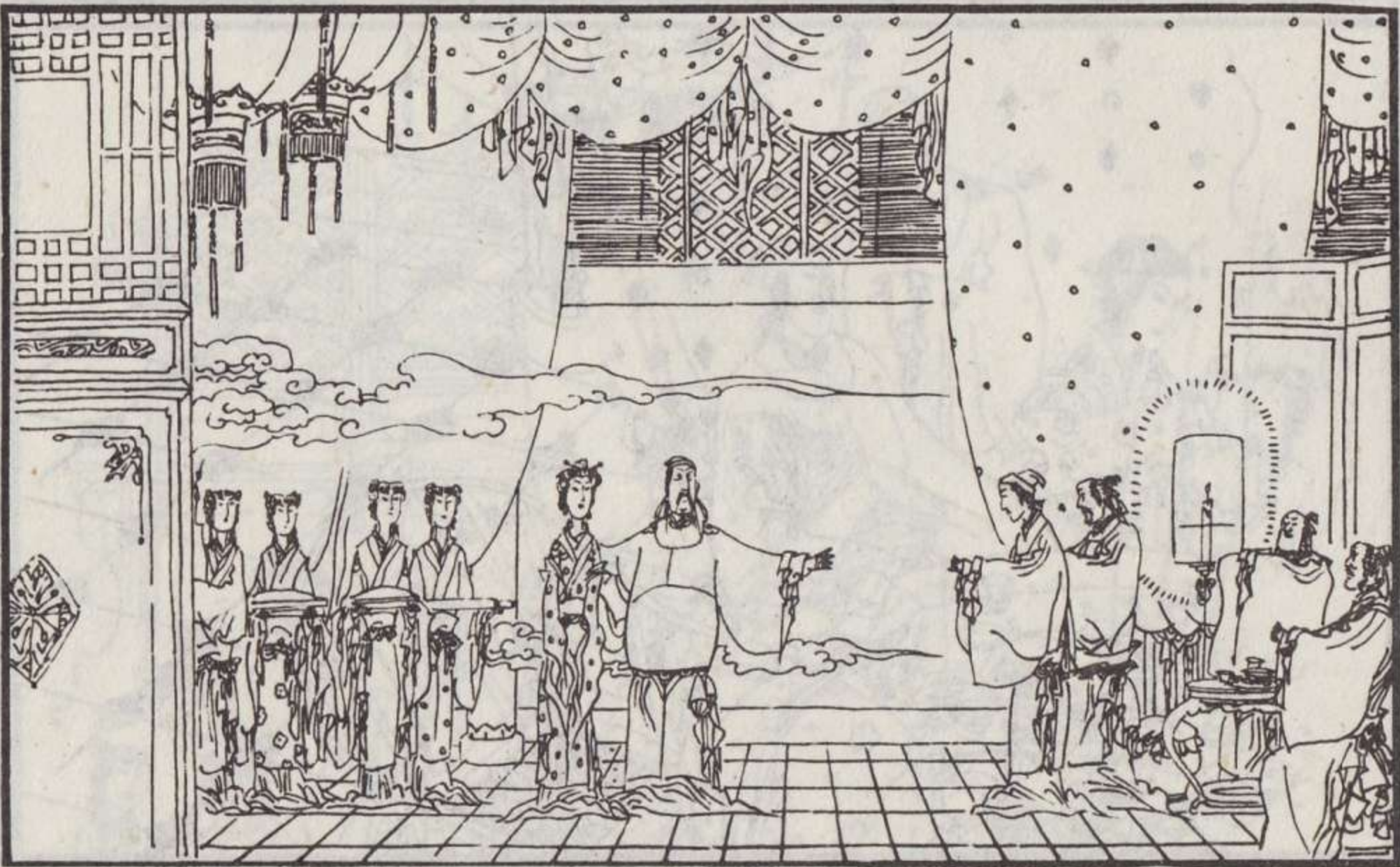
(34) 桓文若便命侍者置酒款待王勉。不一会，侍者送上美酒佳肴，摆满数桌。桓文若又命仆人请来几位邻里老人陪伴客人。



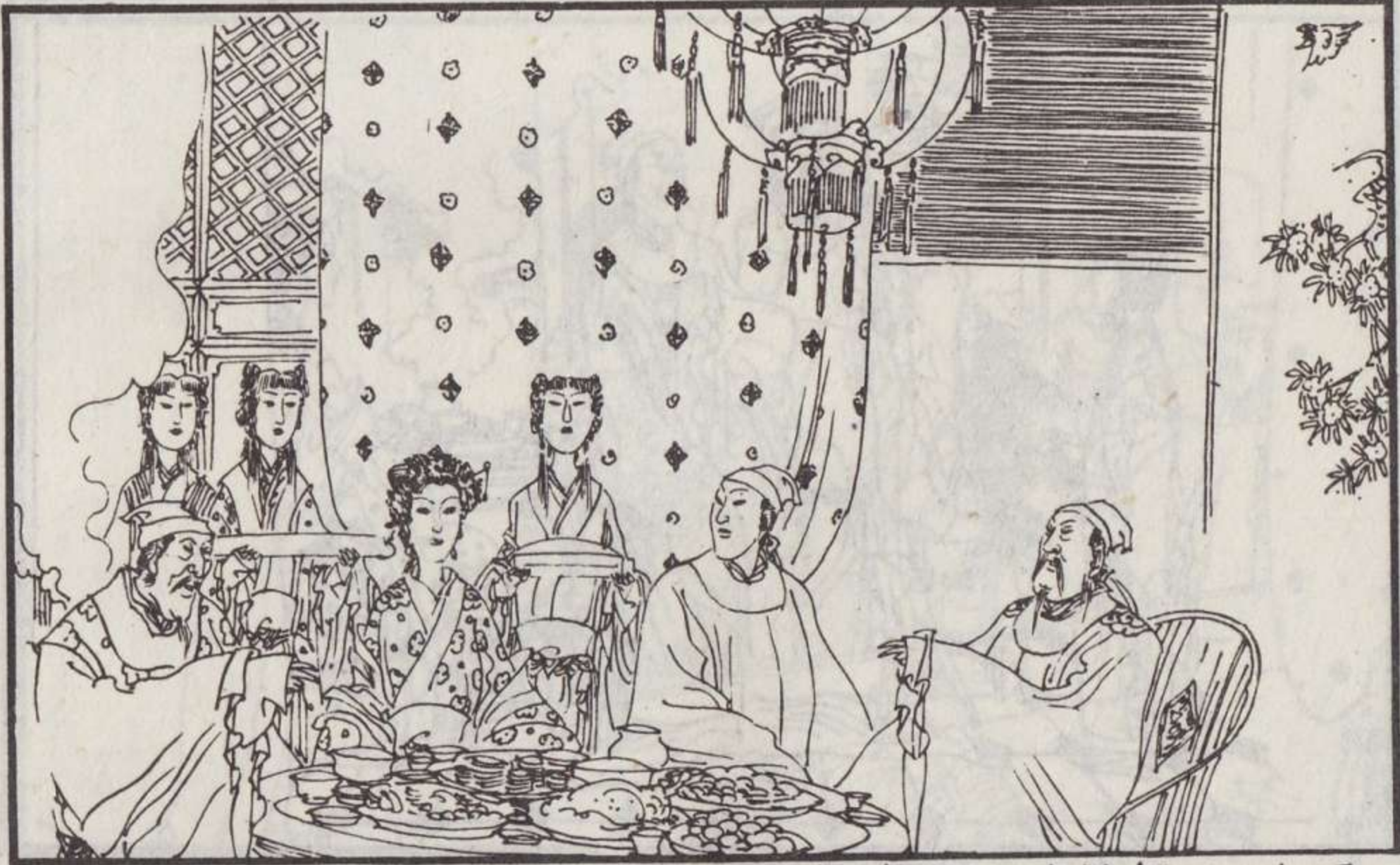
(35) 席间，桓文若说：“这里是仙人岛，远离人世，我家祖祖辈辈住在这幽静偏僻的地方，今日见到名流光临，实在荣幸之至！”



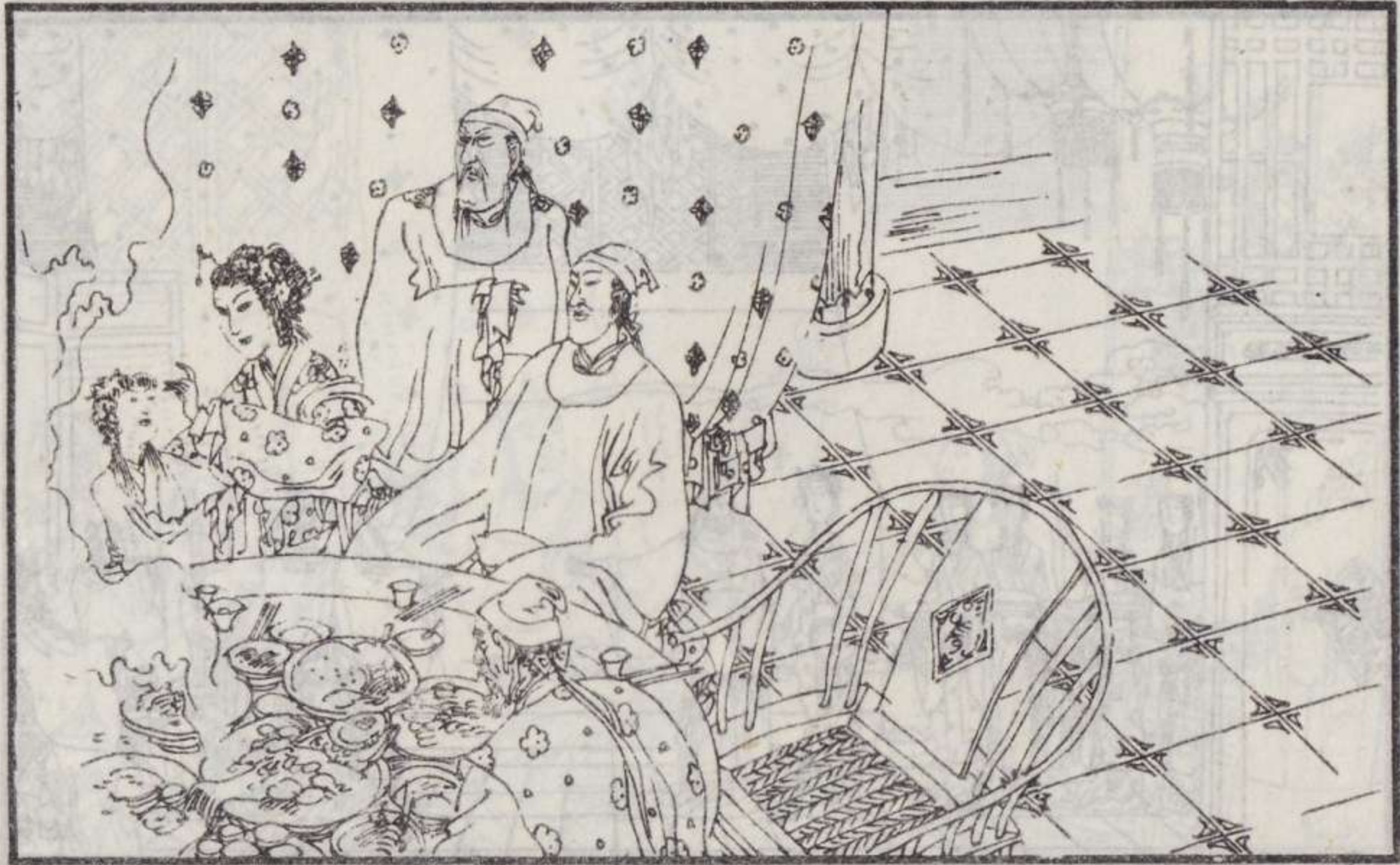
(36) 桓文若又说：“我有两个女儿，长女名叫芳云，今年十六岁，正待字闺中，我想让她侍候你这位高雅的客人如何？”王勉料想必是那位采莲的姑娘连忙站起来向桓文若致谢。



(37) 桓文若就吩咐侍女去唤芳云出来。不一会，芳云由十几名美女簇拥着出来了，顿时整座大殿异香扑鼻。



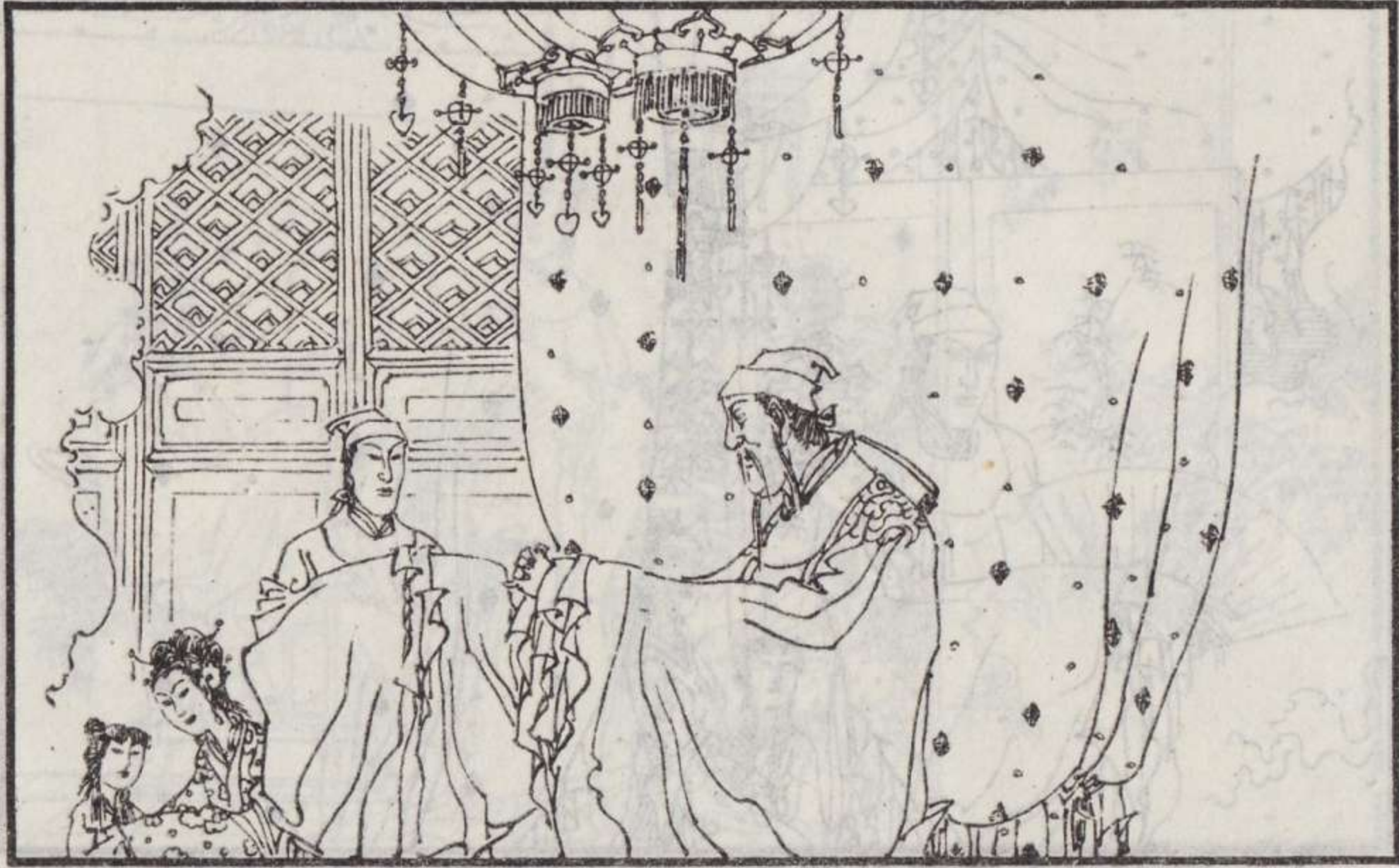
(38) 芳云婀娜多姿，艳丽无比，好象荷花映着旭日，光采夺目。她和王勉见面行礼后，就在桌前坐了下来，左右有十几名美女站立侍候，那个救王勉上岸的采莲女也在其中。



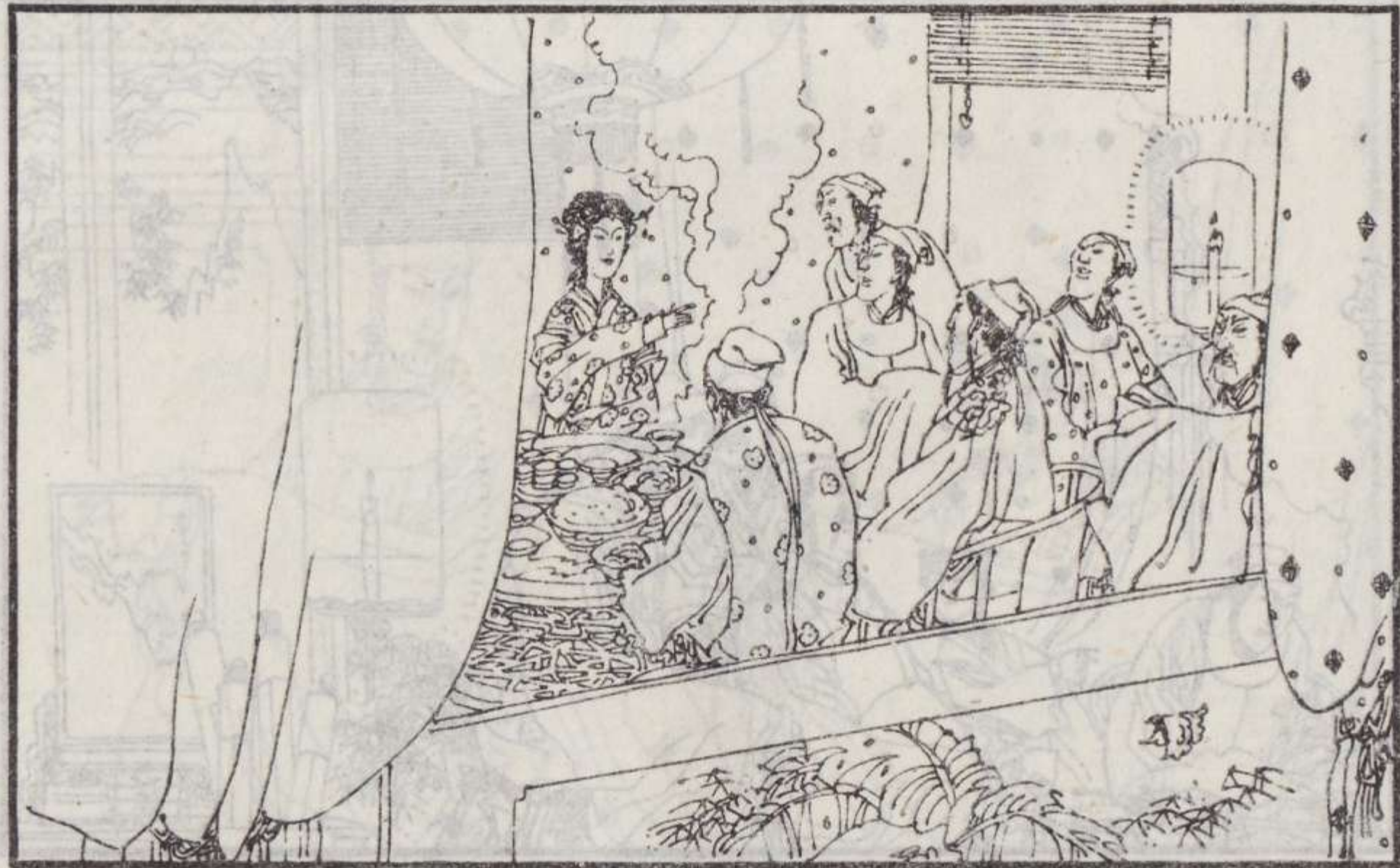
(39) 酒过数巡，王勉又见一个梳着丫髻的小姑娘从里屋出来，年约十余岁，姿态妩媚，微笑着依偎在芳云肘下，一双机灵的秀眼左顾右盼。桓文若说：“女孩子不守在房里读书，出来做什么？”



(40) 小姑娘含笑不语，桓文若向王勉介绍说：“她叫绿云，是我的幼女，挺聪明，已经读过三坟、五典。”说着，便叫她吟诗，她就朗诵了《竹枝词》三首，委婉动听。



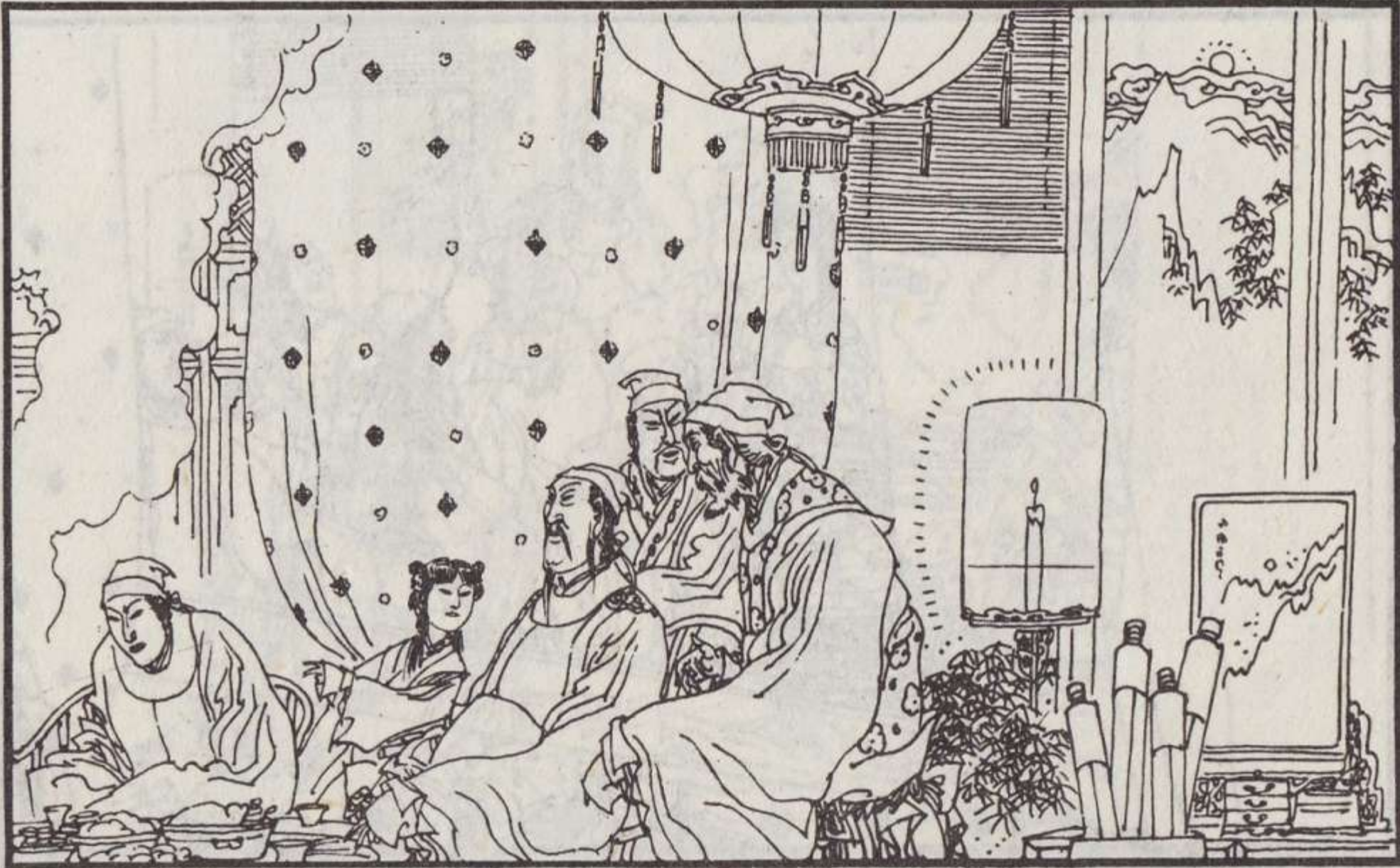
(41) 桓文若令绿云在芳云身旁坐下。又对王勉说：“王先生是天才，大作必然丰富，能否让鄙人领教领教？”王勉慨然允诺。



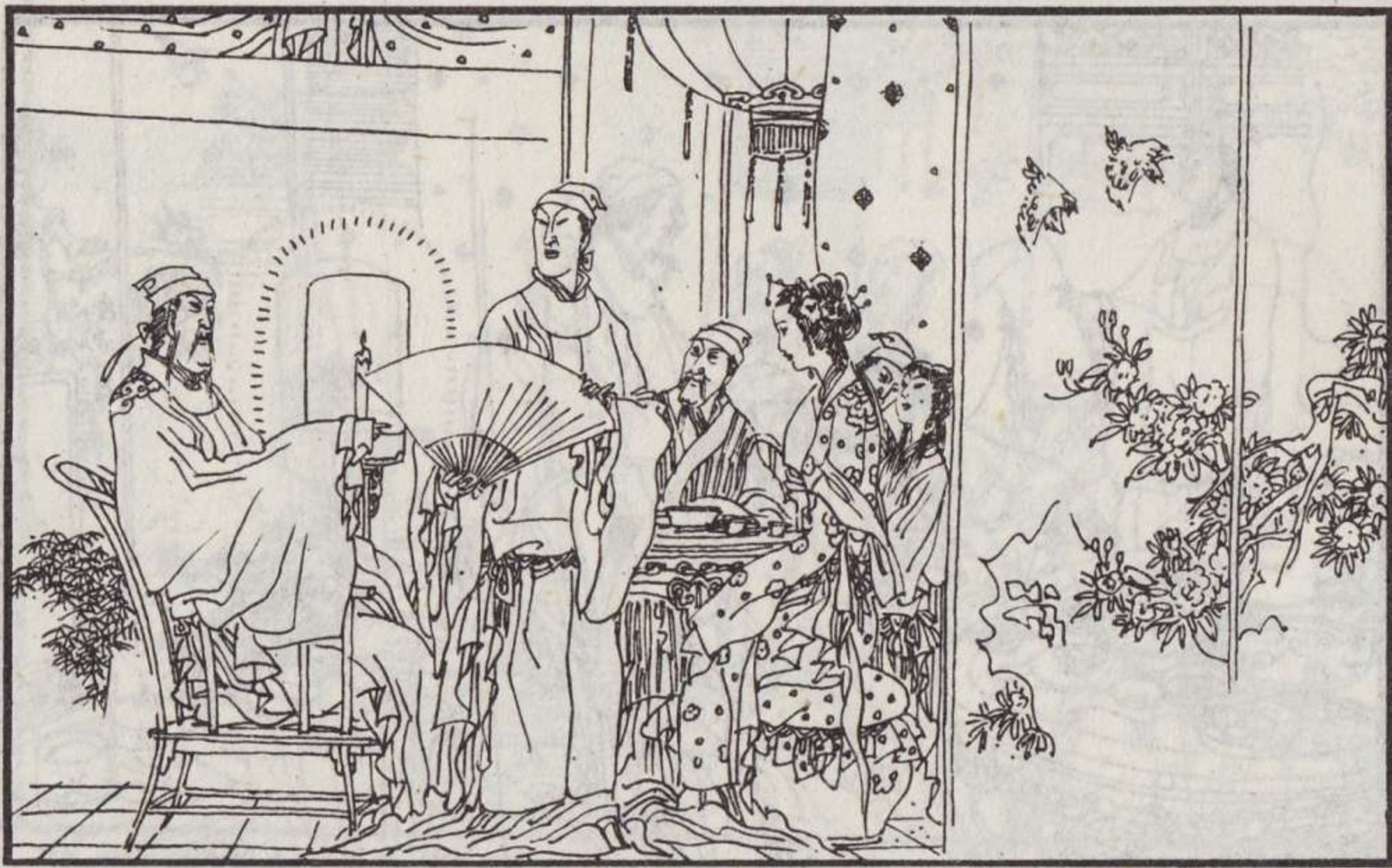
(42) 王勉洋洋得意，当即朗诵近体诗一首。诗中有二句：“一身剩有须眉在，小饮能令块磊消。”芳云马上解释道：“上句是孙行者离火云洞，下句是猪八戒过子母河也！”众人赞赏芳云说得好，都鼓掌大笑。



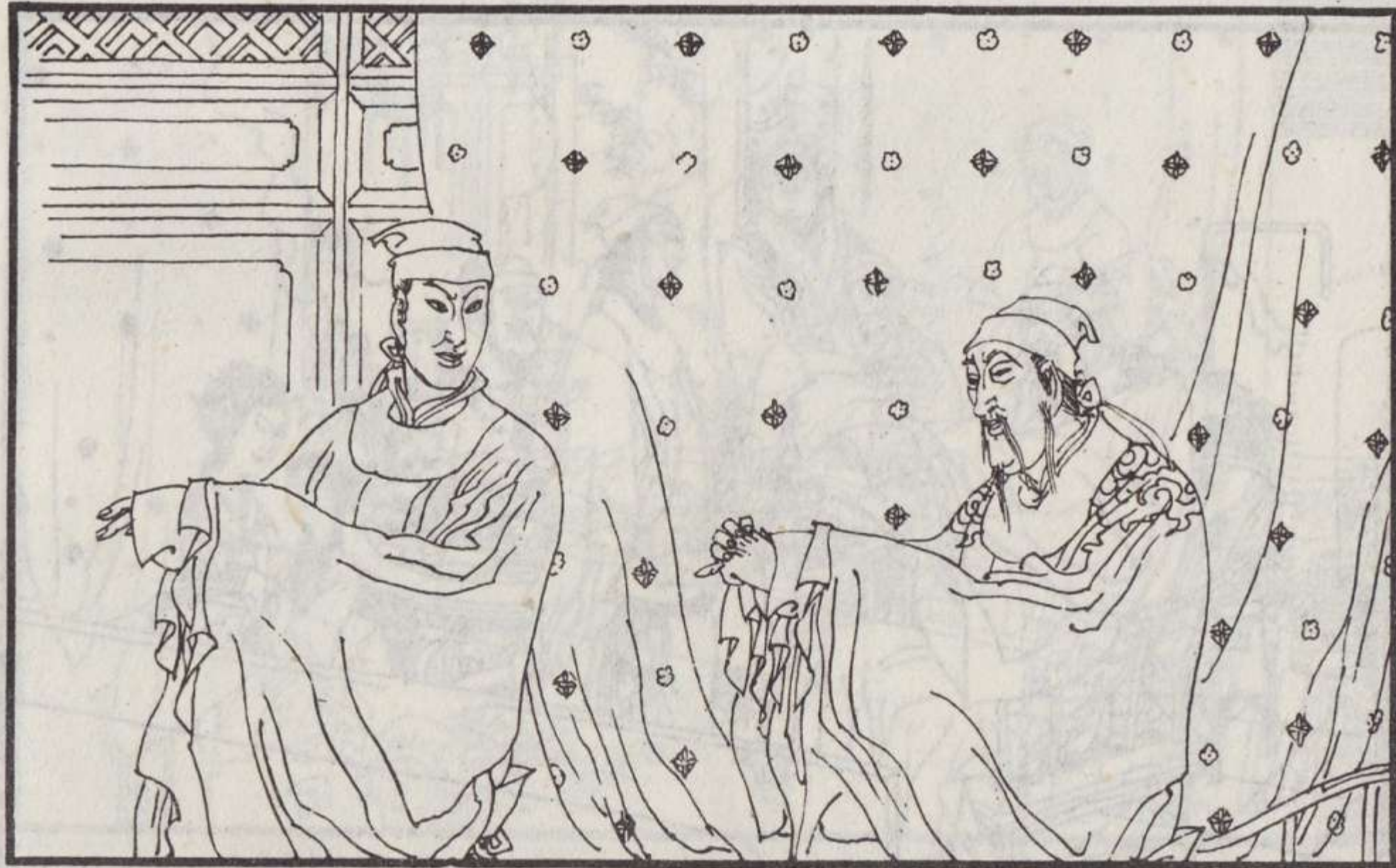
(43) 桓文若再请王勉朗诵一首，王勉便背诵了他的《水鸟诗》：“潞头鸣格磔……”(潞头：水停聚的地方。格磔：水鸟的鸣声。)他背了上句，却忘了下句。背诵刚停，芳云便对绿云附耳低声细语，然后掩口而笑。



(44) 众人都弄不明白芳云对绿云说了什么。绿云笑着对父亲说：“姐姐已经给姐夫续了下句。这下一句是：‘狗腚响弼巴。’意思是狗放屁，用这句讽刺王勉。众人又哗然大笑。



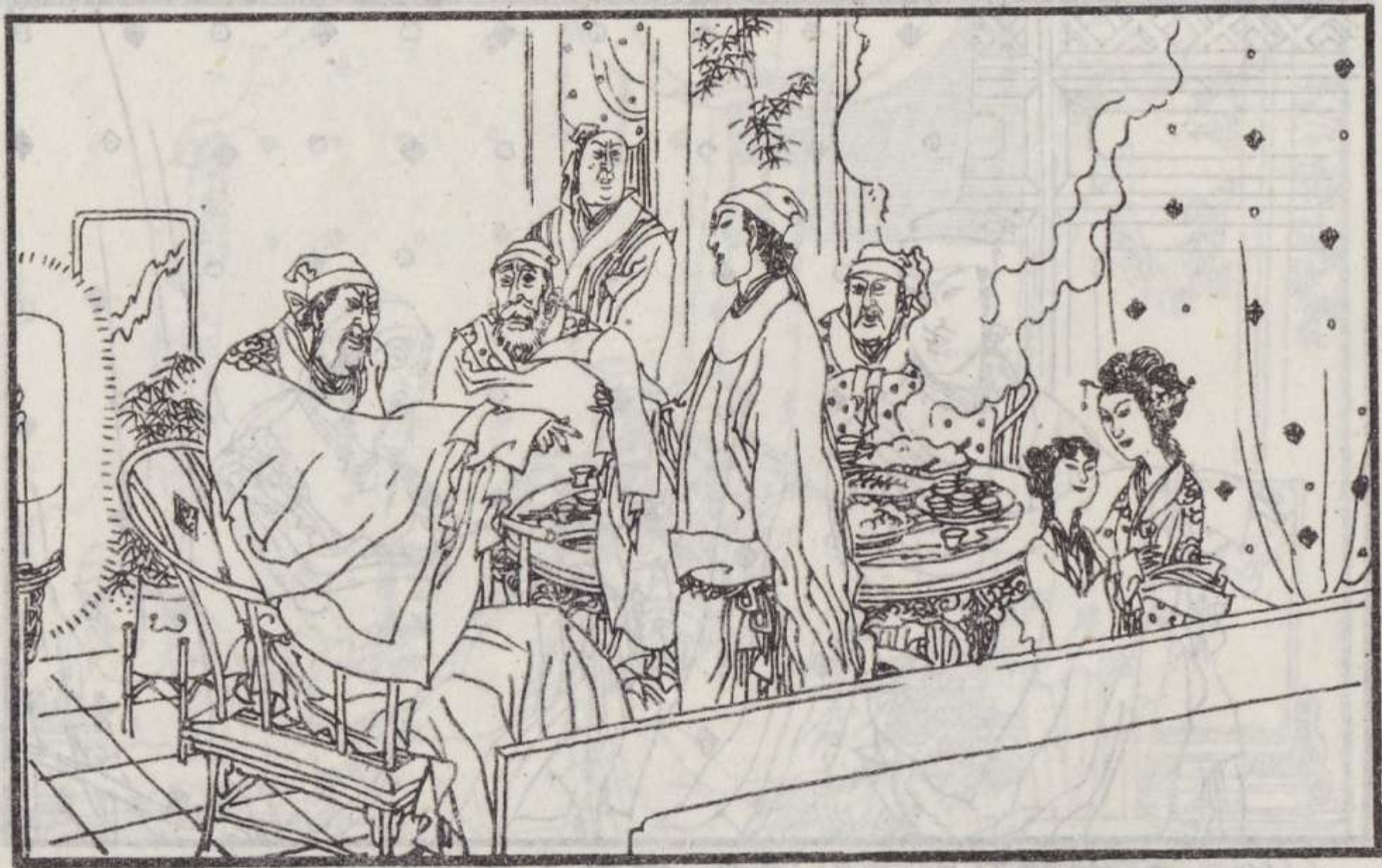
(45) 王勉顿时面露羞愧之色。桓文若严肃地瞪了芳云一眼，王勉才稍稍镇定下来。



(46) 桓文若又向王勉请教。王勉心想：“这里是世外桃源，他们一定不懂八股文，何不趁此机会炫耀一下自己考取第一名的那篇八股文？”便开始朗读那篇八股文。



(47) 那篇八股文的题目是：“孝哉闵子骞。”破题是：“圣人赞大贤之孝……”绿云对父亲说：“圣人哪有对弟子叫名字的，‘孝哉’一句，是别人的话，哪里是圣人的赞语？”王勉更加羞愧，朗读的兴趣一点也没有了。



(48) 桓文若笑道：“小孩子懂什么？这没有什么要紧，只要看文章写得如何？”于是王勉继续朗读下去，每读完几句，芳云和绿云即耳语几句，似乎是在评论。



(49) 王勉读到得意处，还把考官的评语念出来。有句评语是：“字字痛切。”绿云又对父亲说：“姐姐说应把‘切’字删掉。”众人都明白绿云的话是什么意思，桓文若怕她有轻慢的意思，也不加追问。



(50) 王勉把文章念完，又把总评背诵一遍，其中有两句云：“羯鼓一挝，则万花齐落。”（这两句话是形容文章写得好）。芳云又掩口对绿云说了一句，两人笑得前仰后合。



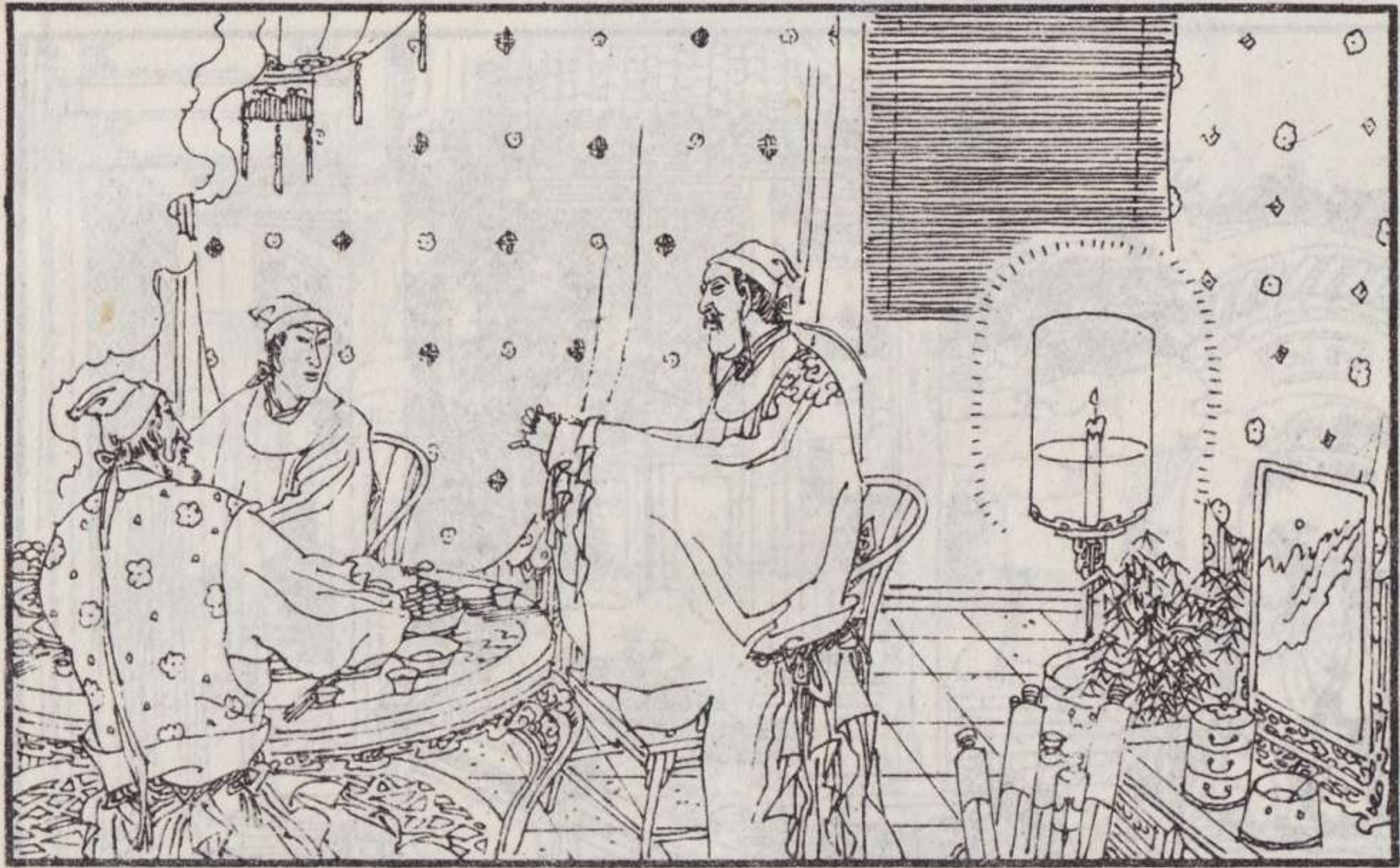
(51) 众人不知芳云说了些什么，绿云宣布道：“姐姐说羯鼓应当是四挝。”众人又不理解。绿云正欲说话，芳云忍住笑责备道：“小丫头说出来，打死你！”



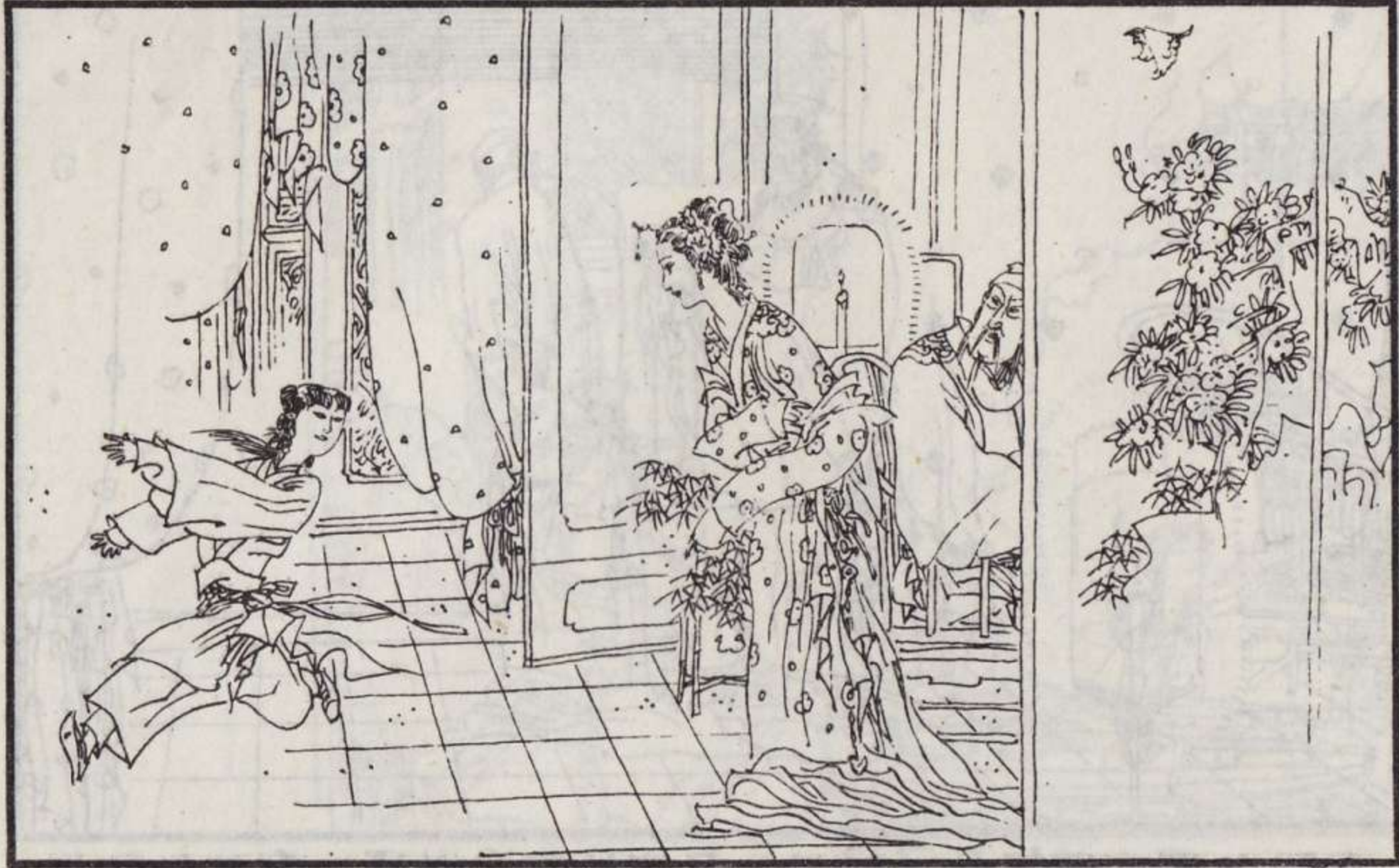
(52) 众人越发疑惑，互相推测不已。绿云实在忍不住，便说：“去掉‘切’字，‘字字痛切’就成了‘字字痛’，常言说‘痛’，是因为血脉不通。鼓敲四遍，其声音是‘不通不通又不通’也！”众人又哈哈大笑。



(53) 桓文若怒斥了绿云。又连忙起身斟酒，向王勉赔礼道歉。王勉开始以自己的才学和名声感到得意，全不把别人放在眼里。这时却神气沮丧，浑身直冒冷汗了。



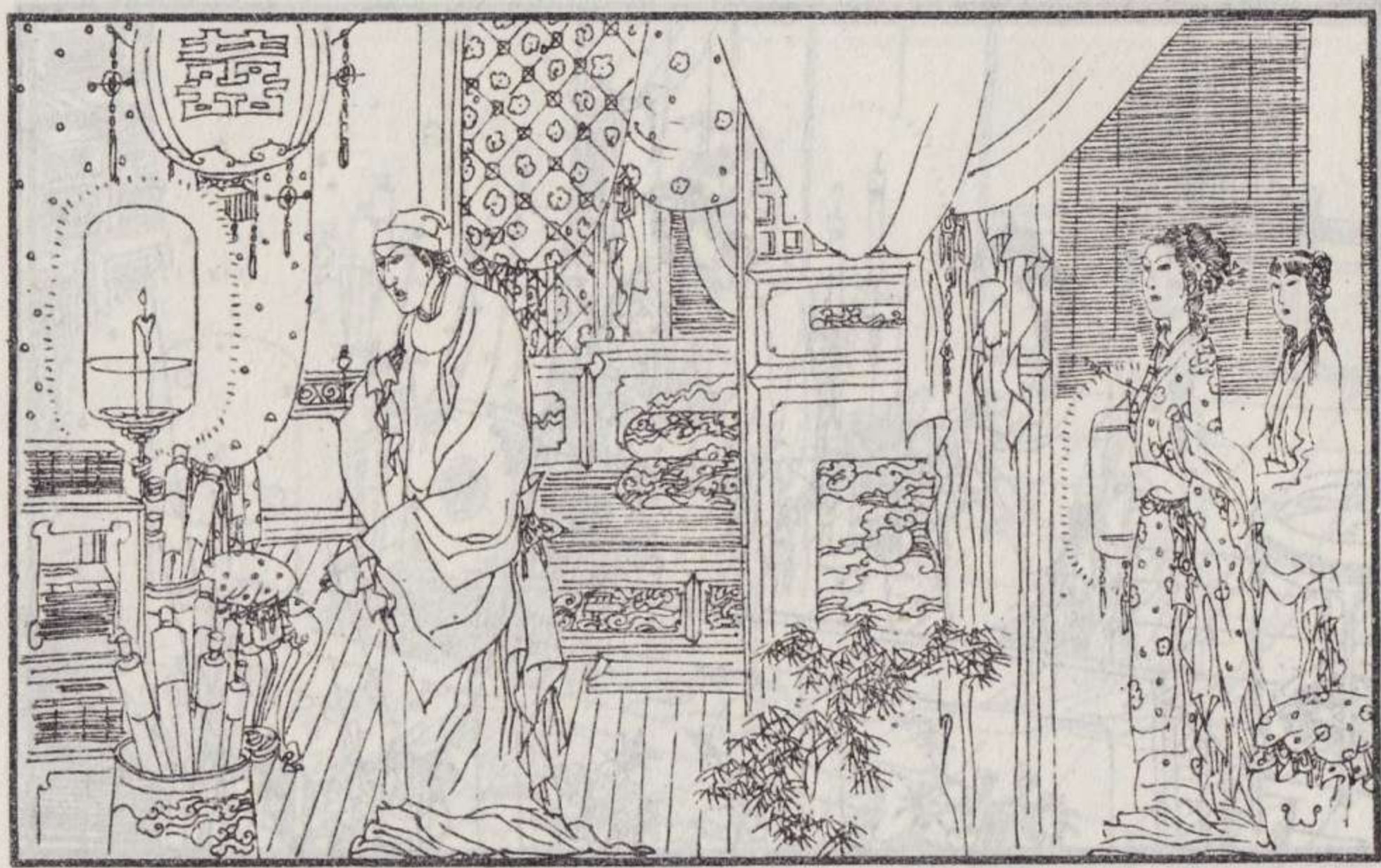
(54) 桓文若为了安慰他，说道：“我有一个上联，请大家对一对：‘王子身边，无有一点不似玉！’”众人未及对上，绿云已经想好，对道：“鼍翁头上，再着半夕即成龟。”



(55) 芳云失声大笑，用手在绿云的腋下扭了几下。绿云挣扎着跑开，回过头说：“这事与你何干！你多次笑骂，不以为非，怎么别人骂一句就不答应了？”



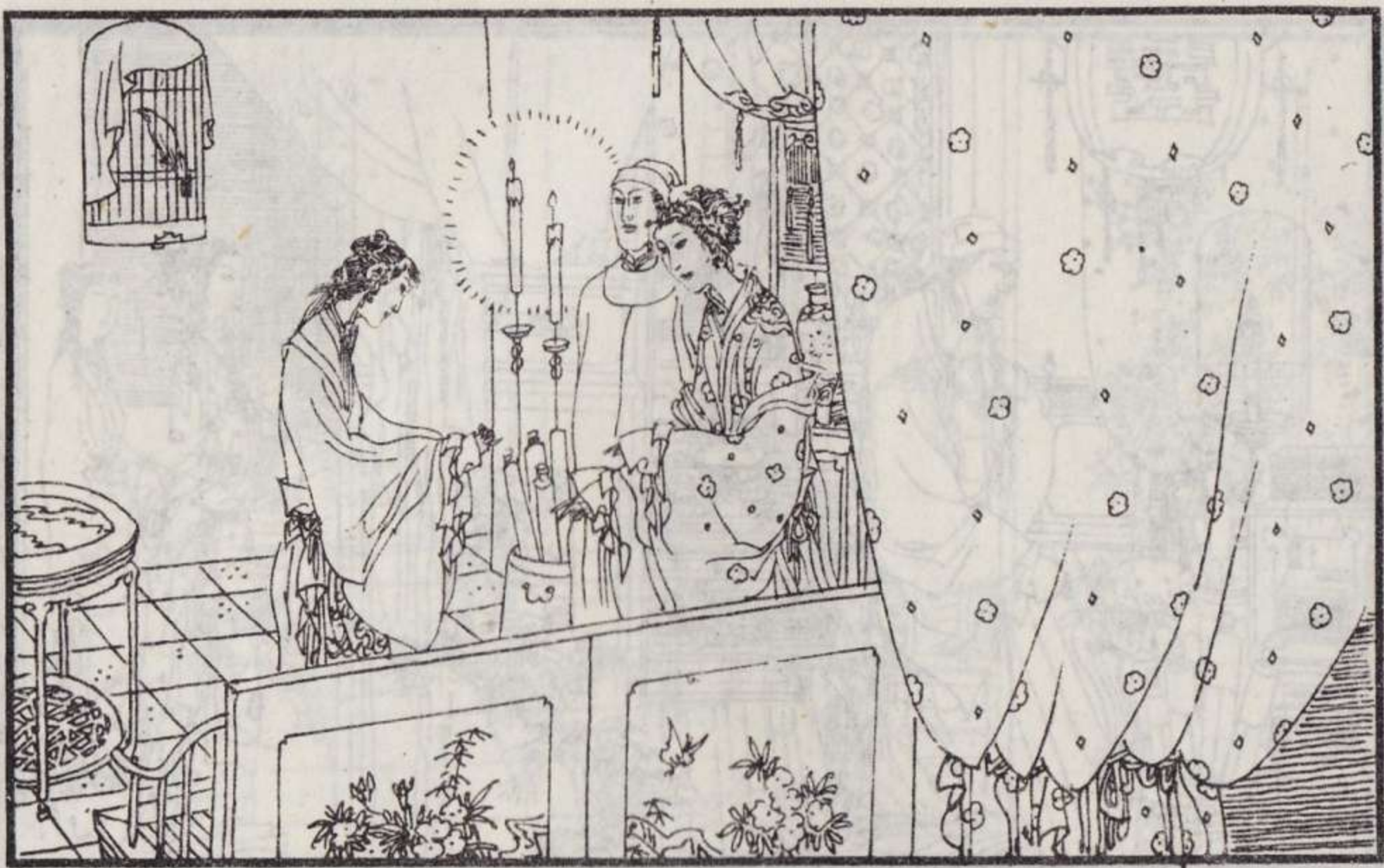
(56) 桓文若又训斥了绿云几句，绿云才笑着走了。众邻里老人起身告辞而去。



(57) 丫环们便领着王勉和芳云夫妇进入洞房。洞房里的灯烛屏榻十分精美完备。书架上的书琳琅满目，使王勉目不暇接，叹为观止。



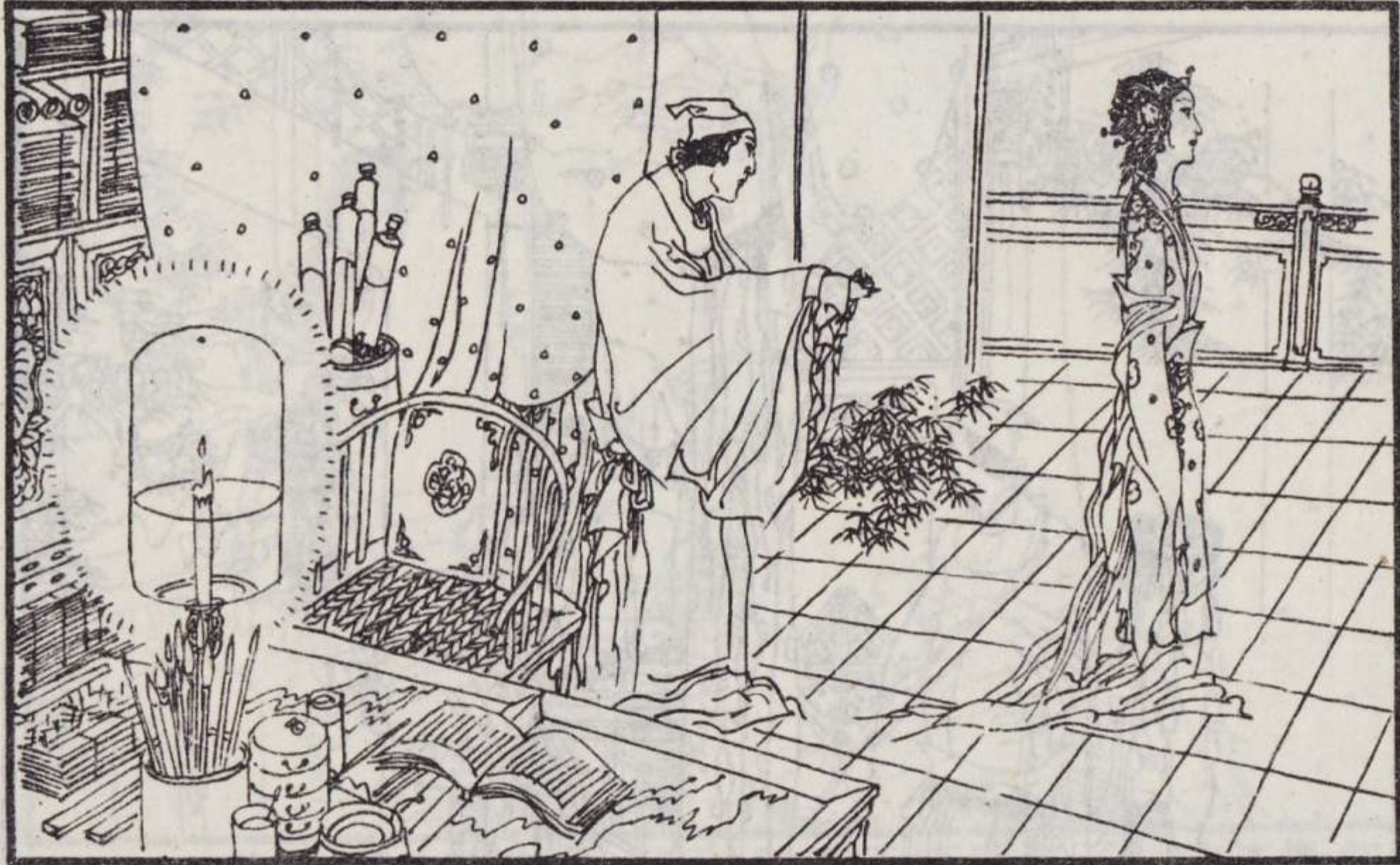
(58) 王勉向芳云提一些书中的问题，芳云都能对答如流。王勉不由钦佩芳云学识渊博，自愧不如，觉得自己太浅薄了。



(59) 这时,芳云叫了一声“明珰”,一个婢女便应声进来。王勉仔细一看,“明珰”正是那天救她上岸的那个采莲女,直到现在他才知道了他的名字。



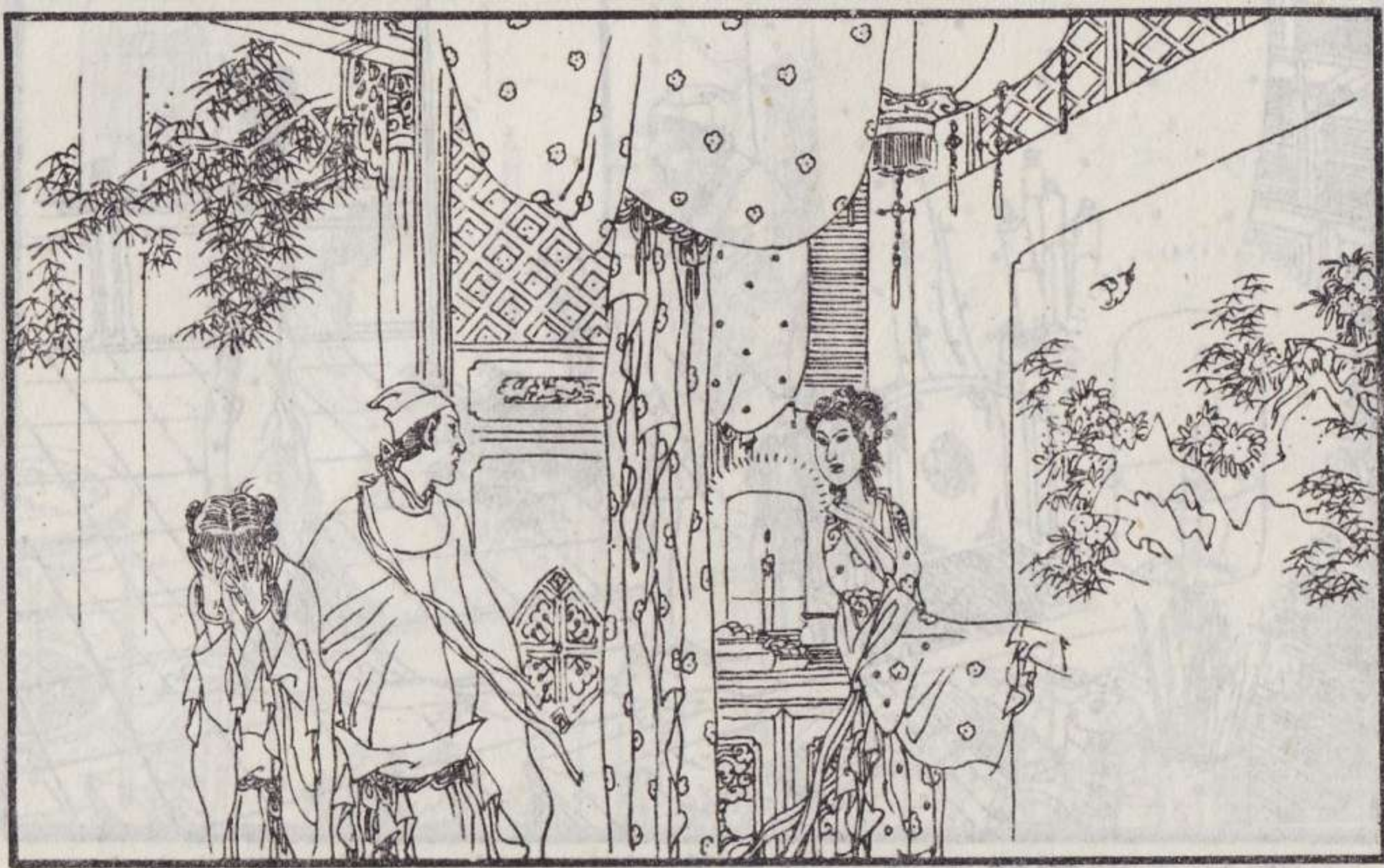
(60) 王勉屡次受到芳云的讥诮，担心被她瞧不起，幸好芳云说话虽然尖刻，但在闺房之中，两人还是恩恩爱爱，感情十分融洽。



(61) 王勉安居无事，又常常吟起诗来。芳云说：“我有一句良言，不知你肯不肯采纳？”王勉问是什么良言。芳云说：“你从此不再作诗，也是藏拙的一种办法呀！”



(62) 王勉很羞愧，从此不再写诗了。他因闲暇无事，日子一久，同明珙逐渐不拘礼仪地亲密起来，对芳云说：“明珙对我有救命之恩，希望对她另眼看待。”芳云表示可以。



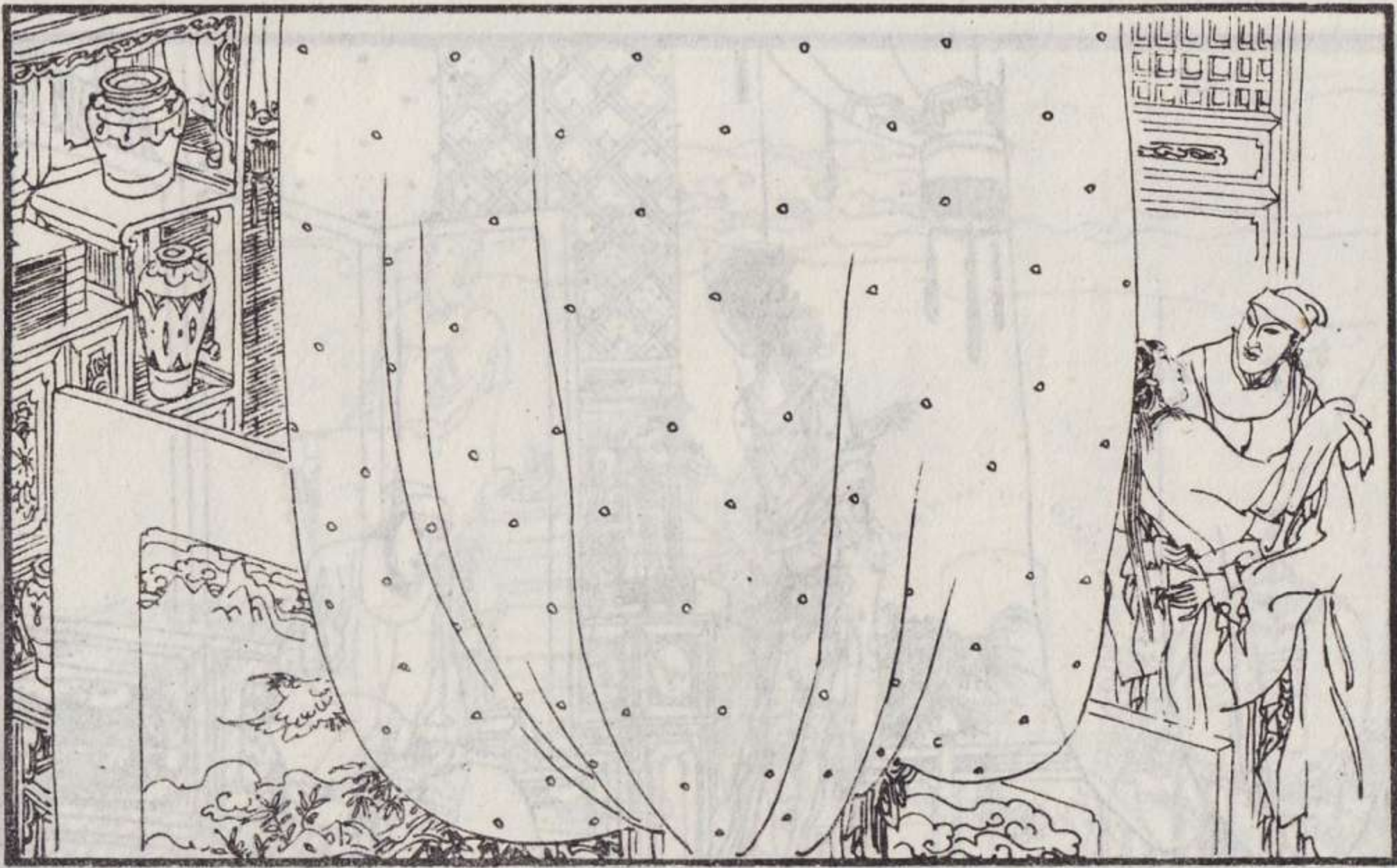
(63) 每逢王勉同芳云在房中戏耍时，王勉就把明珰叫来一起玩。两人眉来眼去心心相印。芳云有所觉察，常常责备王勉；他却喋喋不休地强作辩解。



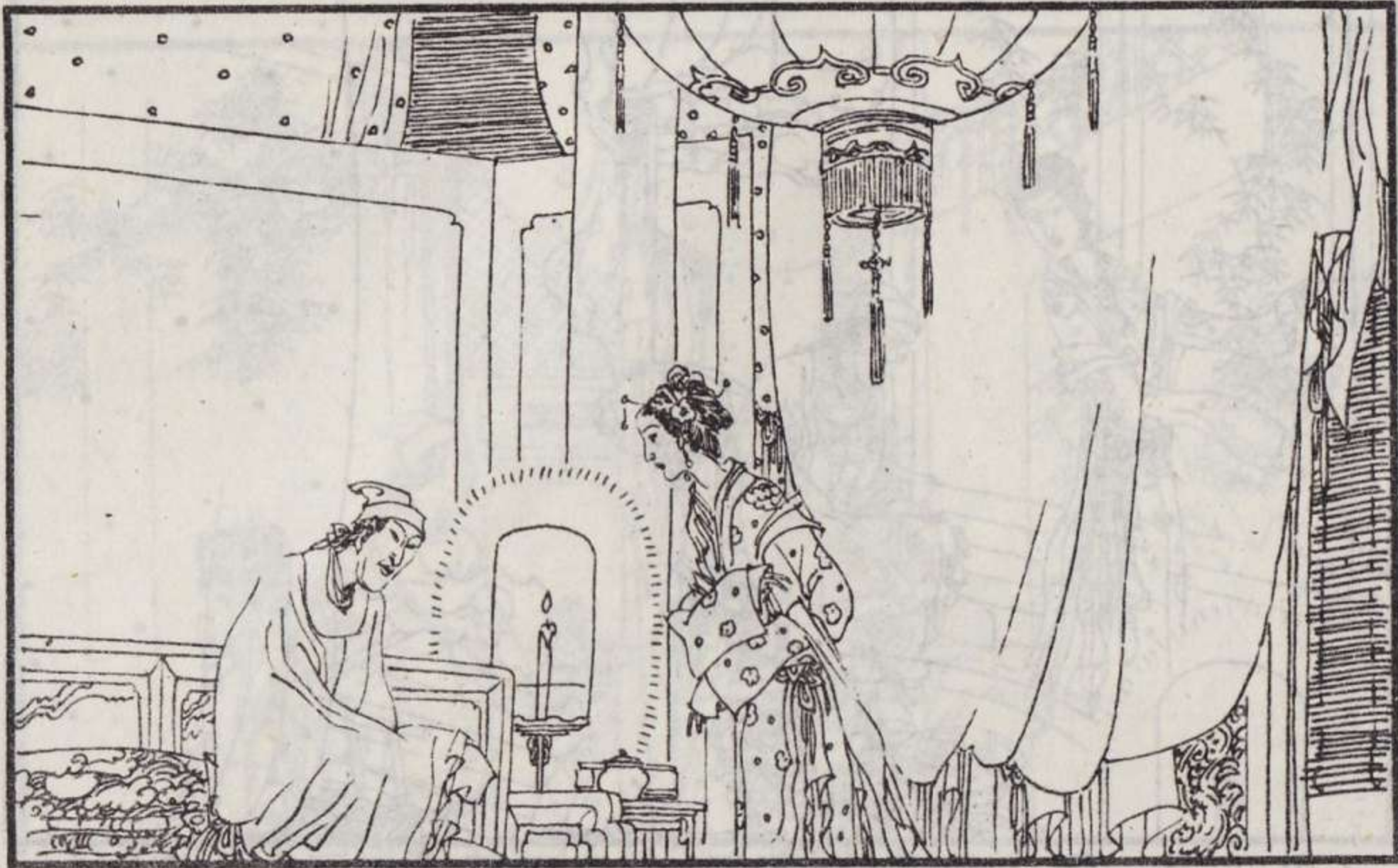
(64) 一日，王勉和芳云对坐饮酒，王勉感到寂寞，要芳云把明珙叫来，芳云没有答应。王勉说：“你是无书不读的，怎么不记得‘独乐乐’那几句话？”意思是独自欢乐就没有欢乐。



(65) 芳云说：“我说你‘不通’，今天更证实了。你连断句都不知道吗？那段应这样念：独自欢乐比同别人欢乐更有乐趣；要问这欢乐与谁同享，回答是：不。”说完，哈哈大笑。



(66) 恰在此时，邻女邀请芳云姊妹前去串门。王勉见芳云走了，就急忙找来明珰，两人如胶似漆，亲热了一番。



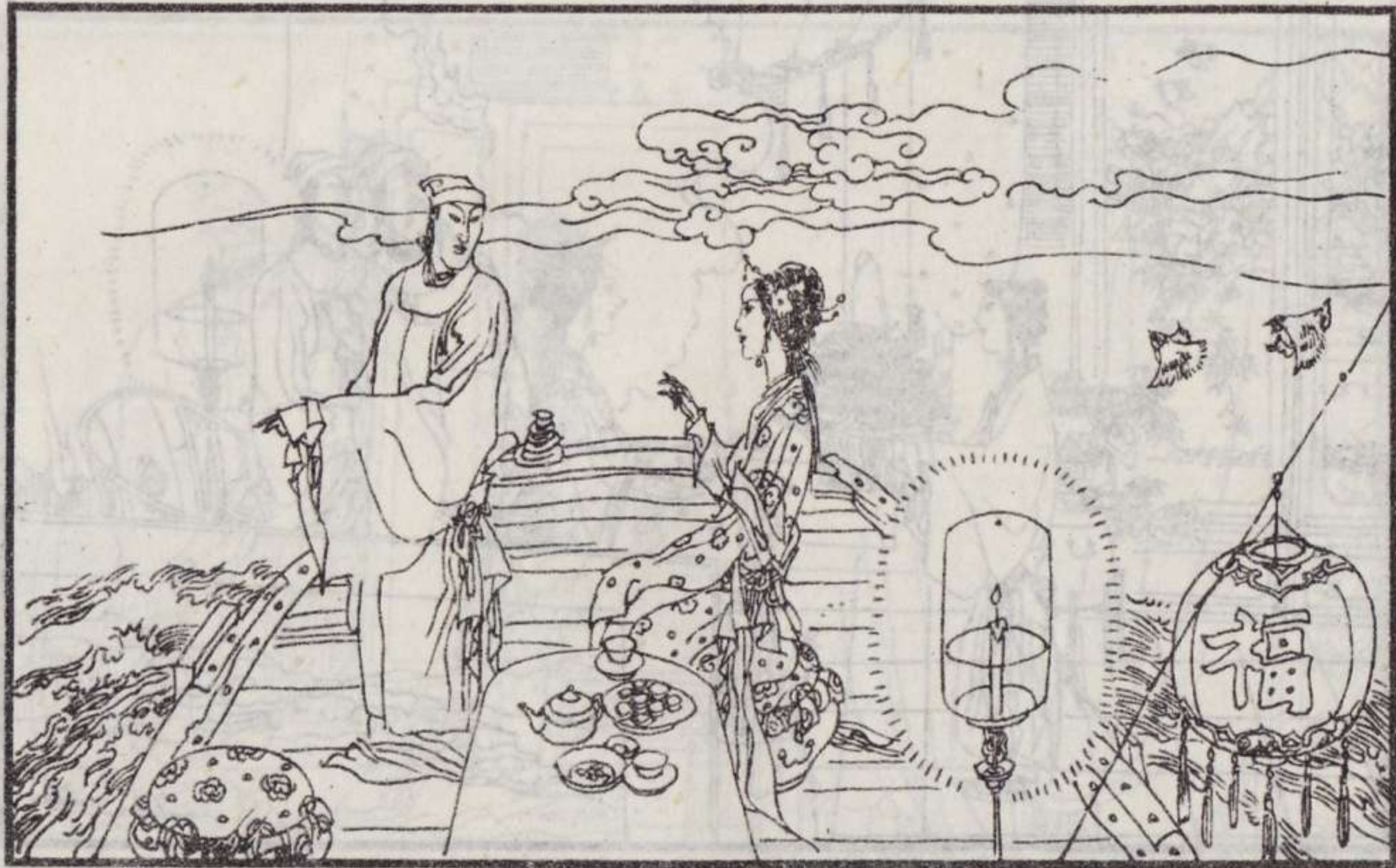
(67) 当晚，王勉觉得小腹微微作痛，心里害怕，就告诉了芳云，芳云笑道：“这一定是你给明珰报恩的结果吧？”王勉不敢隐瞒，将实情告诉了芳云。



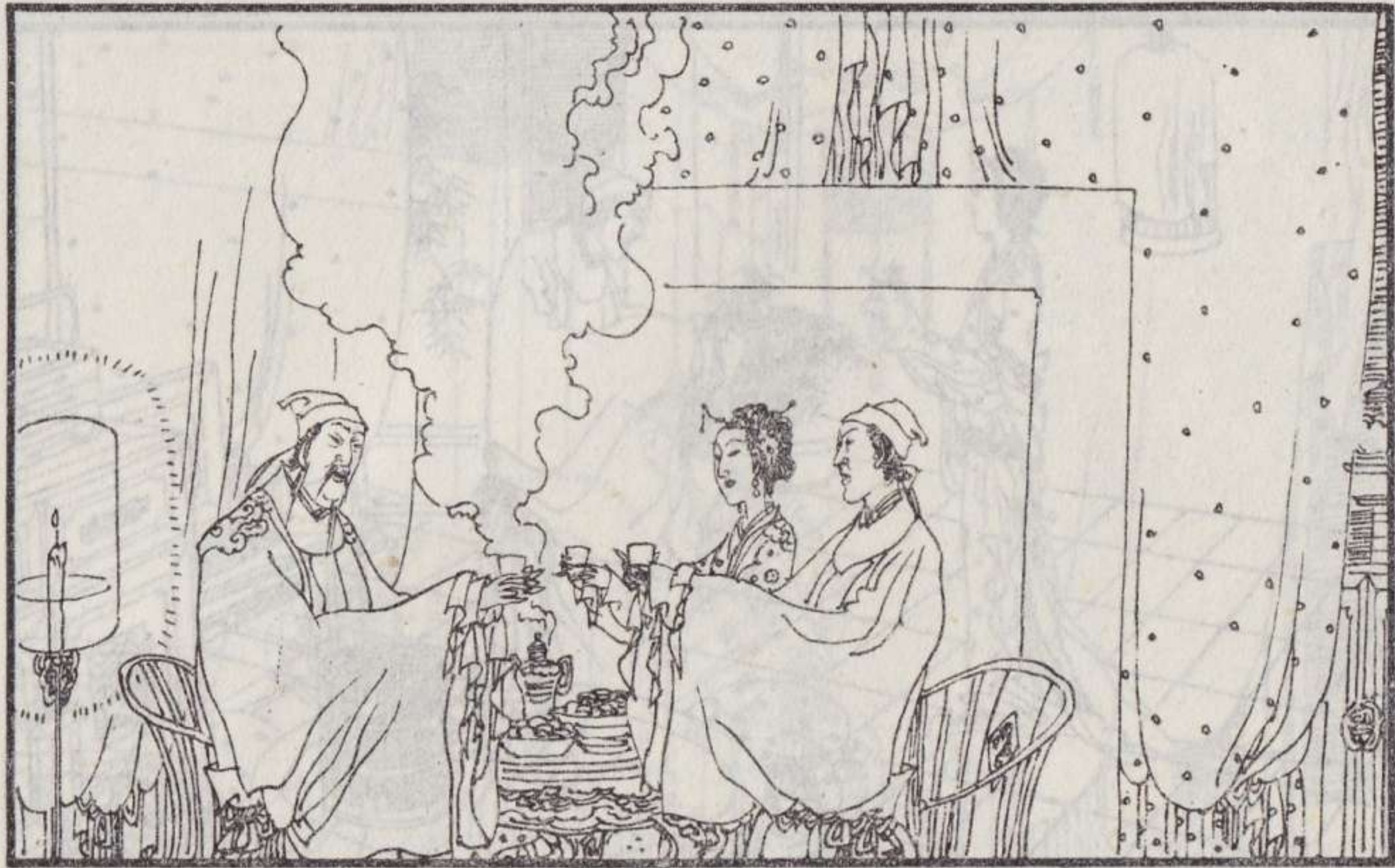
(68) 芳云说：“以前我不同意你招明珰来共同饮酒，难免你怀疑我是嫉妒别人。你哪里知道这个丫环原是碰不得的呀！你以前不听我的话，其实我是为了爱你才说那些话的。”



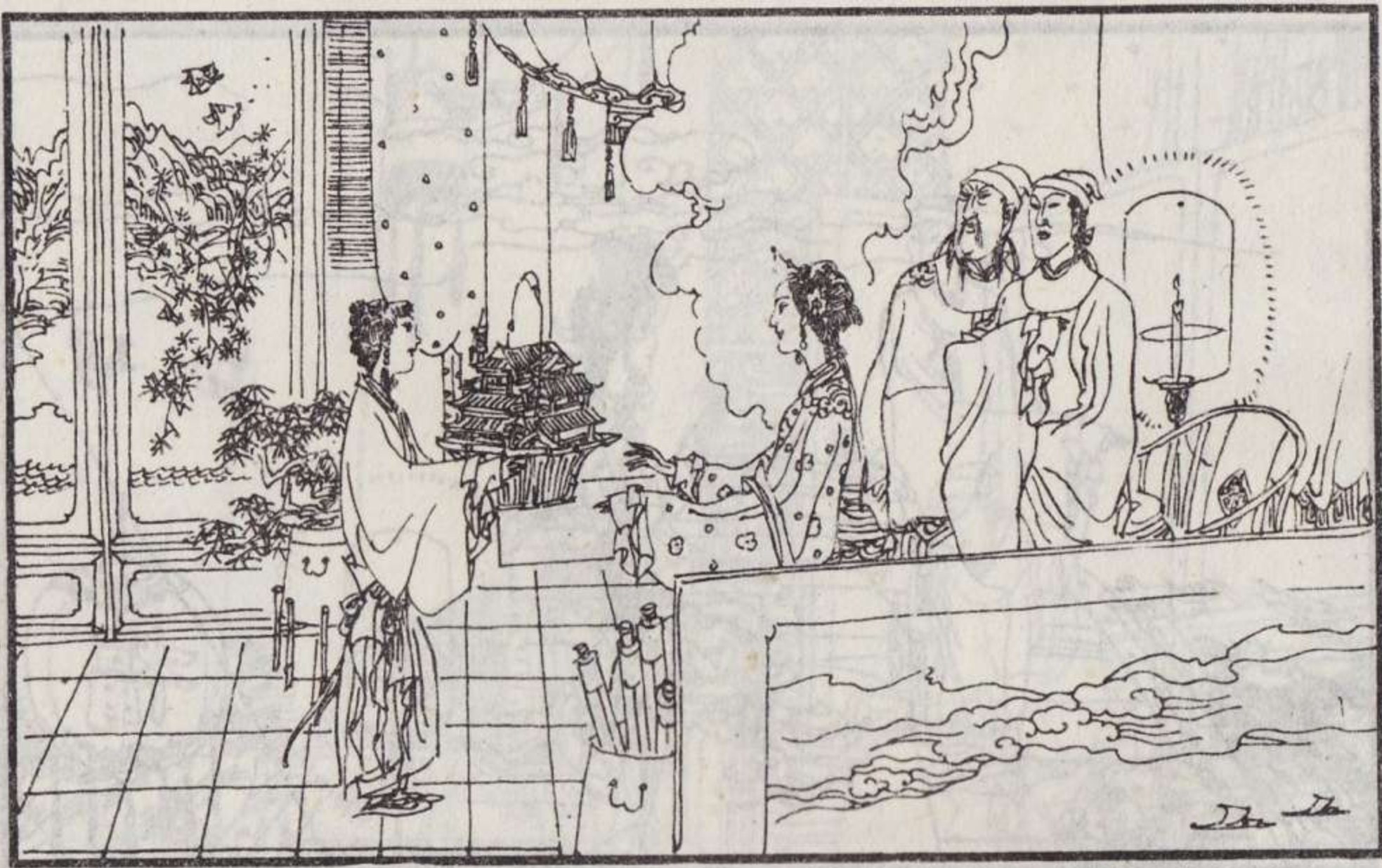
(69) 接着又道：“可是你却把我的话当作东风吹马耳一样，一点也听不进，因此我才故意唾弃你，不疼爱你了。现在实在没有法子，给你治治吧。”说着，口中连念咒语。不一会，王勉的病就好了。



(70) 几个月后，王勉因家中父母年迈，孩子幼小，时常怀念，他把这个想法告诉了芳云。芳云说：“你回去倒不难，可是我们两人再相会就没有日期了。”



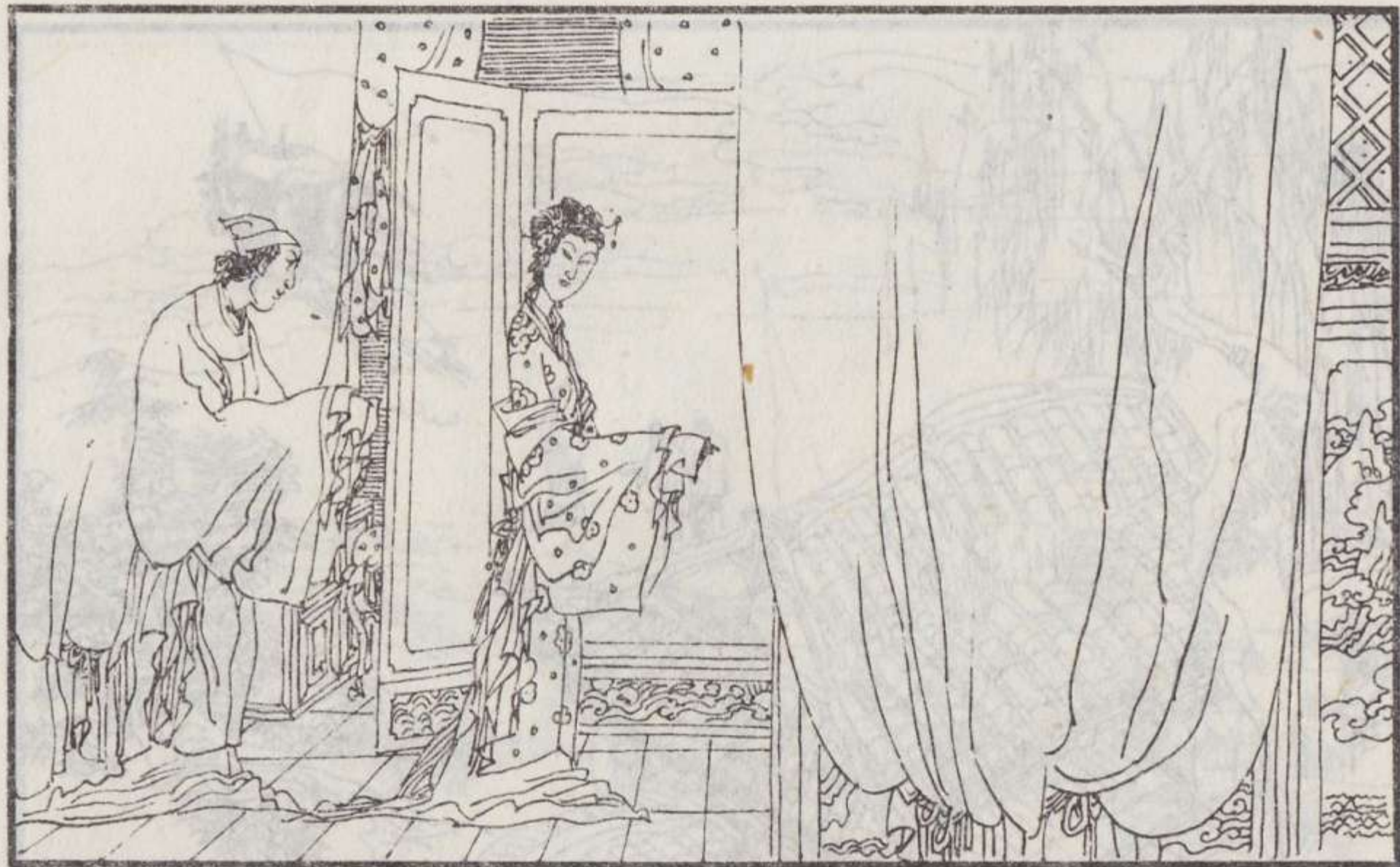
(71) 王勉泪流满面，哀求芳云和他一起回家。芳云经过再三考虑，答应了他的请求。桓文若得知王勉执意要回家，第二天就设宴为王勉夫妇饯行。



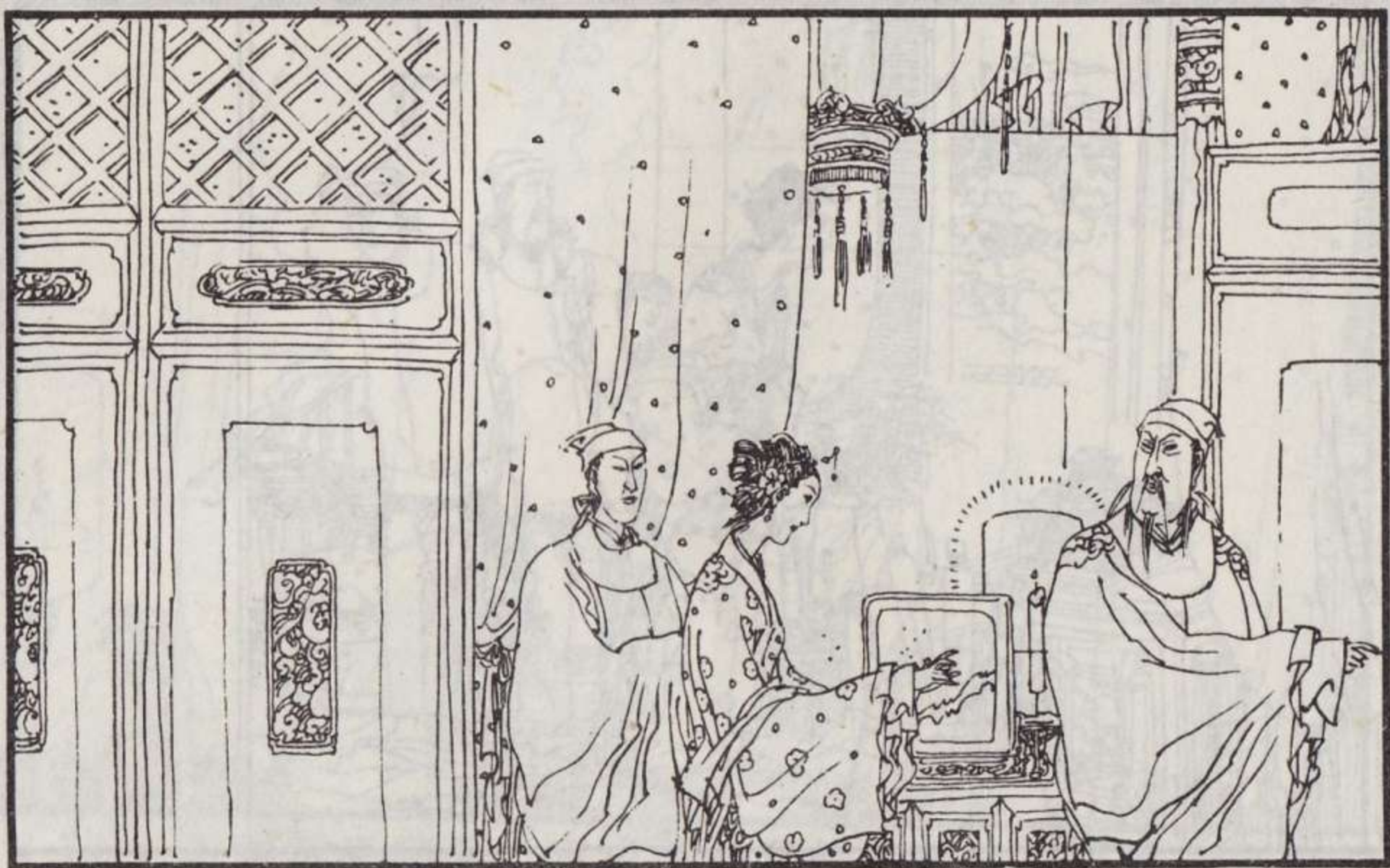
(72) 正饮酒间,绿云提个小篮子进来说:“姐姐即将远行,我没有什么可赠送的。担心你们到海南无以为家,我起早摸黑替你们营造了一座宫殿。勿嫌粗糙,请收下。”



(73) 芳云拜而受之，接过礼品一看，原来是用细草编制的亭台楼阁，大的象香椽，小的如桔子，约二十余座，每座雕梁画栋，历历可数。里面幔帐床榻，如芝麻一般大小。王勉暗暗佩服绿云做工精巧。



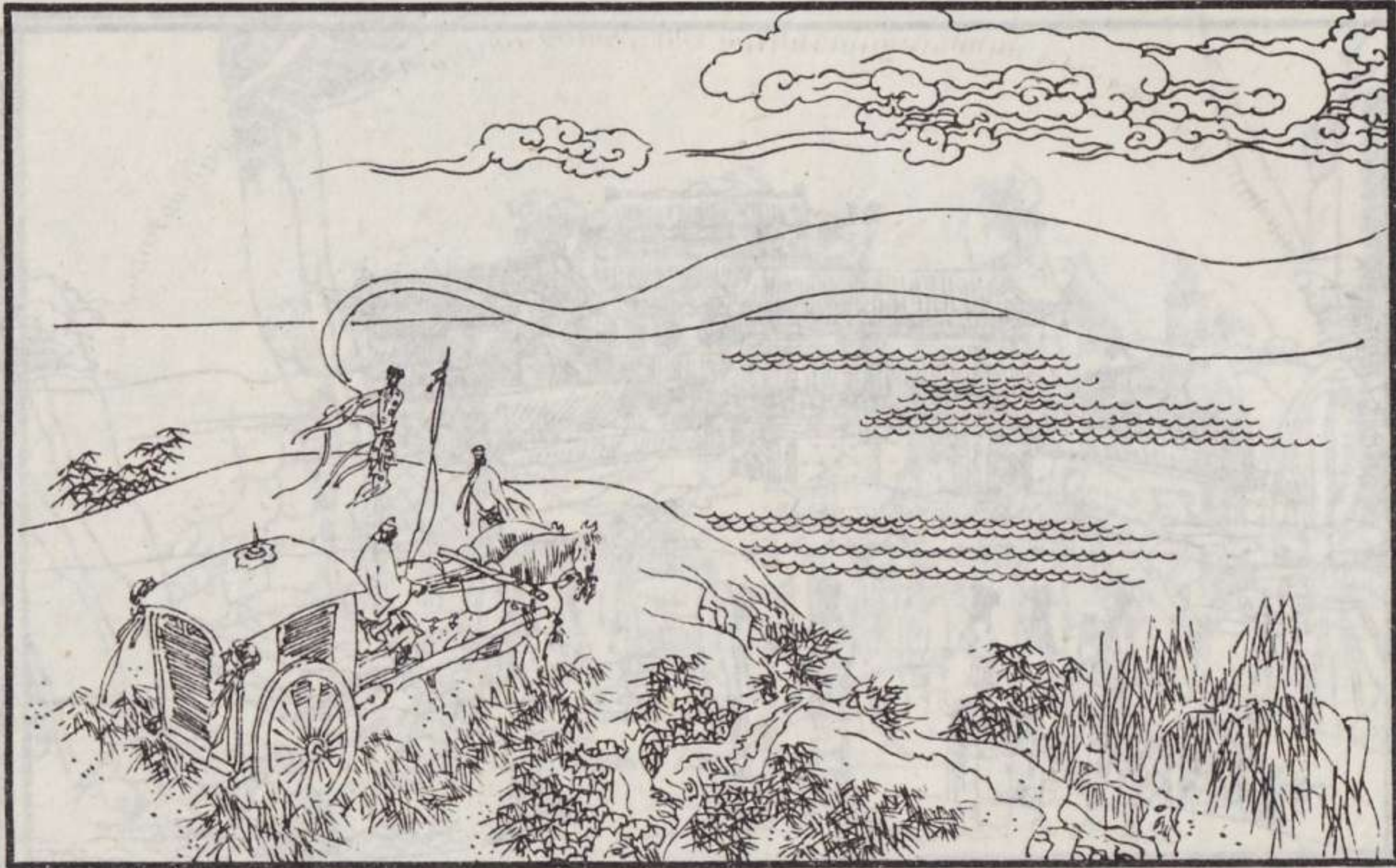
(74) 芳云说：“实话对你说吧，我们都是地仙。因为同你有缘份，所以才陪你。我本来不想涉足红尘，只因你有年老父亲，故不愿违背你的意志。现在陪你同去。等你父亲谢世后，我还是要回来的。”王勉恭恭敬敬地说：“那当然。”



(75) 桓文若问芳云：“你要不要带几个婢女同去？”芳云说：“明珰一定要带去。另外再带三五个婢女。”桓文若又问走陆路还是走水路。王勉担心走水路会遇到风浪，要走陆路。



(76) 这天，两人一出大门，只见马车已经停在门前。王勉、芳云和几个婢女拜别了桓文若，即跨上马车，风驰电掣而去。



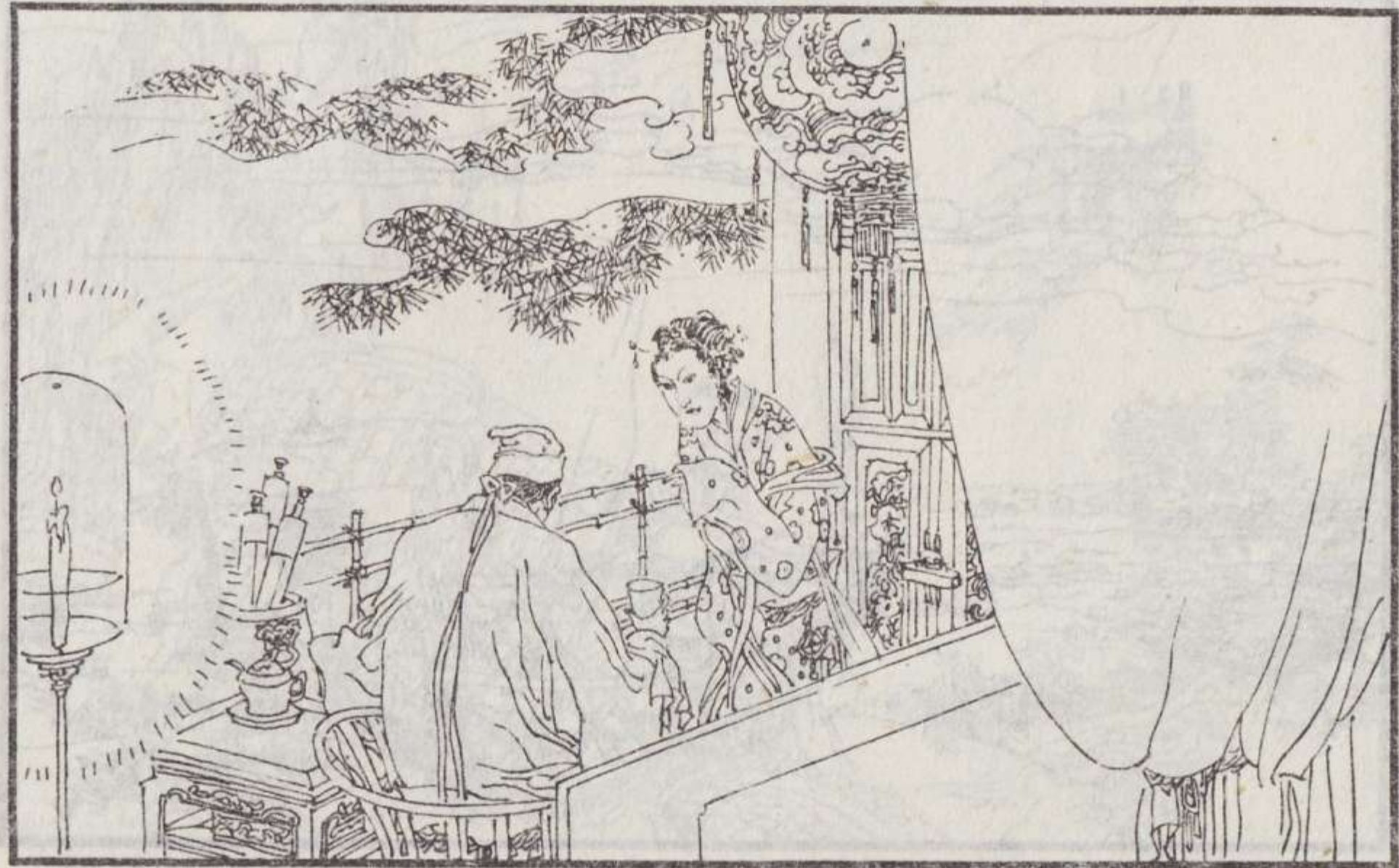
(77) 顷刻之间，马车驶到了海边。王勉见大海茫茫，担心无路可走，芳云忽然取出白绸一匹，向南一抛，白绸顿时化成长堤，约有一丈多宽。



(78) 一眨眼工夫,马车驶过长堤,长堤又渐渐地消失了。一行人来到一个地方,潮水从这里经过,四处张望,白浪滔天,辽阔无边。



(79) 芳云下车后,把篮子里绿云赠送的草编宫殿取出来,带着明瑄等几个丫环布置新居。谁知转眼之间,草编的宫殿变成了高楼大厦,巍峨壮观,宏丽无比。



(80) 众人到了里面，换了衣服，又四处察看一番，见这高楼大厦和仙人岛上的宫殿毫无差别，洞房里的家具摆设也和岛上的一模一样。芳云便要王勉明日一早去家里把老人和孩子接来。



(81) 第二天，王勉乘马车赶回老家，向邻居一打听，才知道母亲和妻子早已去世，只有老父还健在。他的儿子嗜赌成性，田产已被他输光，房子也换了主人。他们已搬到西村去住了。



(82) 王勉刚到家时，还有求取功名的念头，现在不由大为悲痛，心想：富贵纵然可以得到，但它同虚幻的花朵有何两样？他催马到西村见到了父亲，只见他衣衫破烂，衰老不堪，令人可怜！



(83) 父子抱头痛哭，王勉问不孝儿子现在何处？父亲说他在外赌博未归。王勉便用车子把父亲接走了。



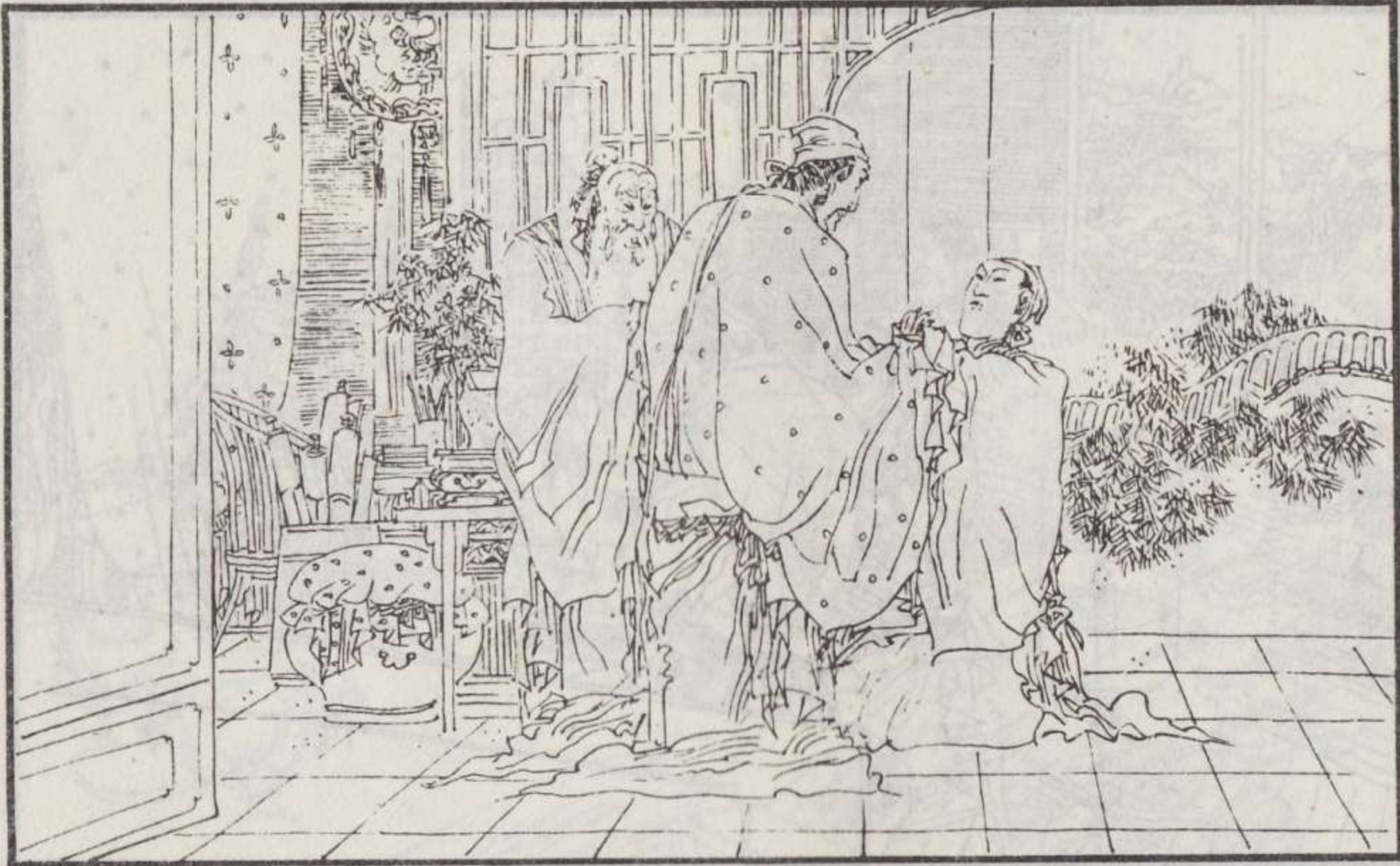
(84) 芳云见到公公，向他施礼之后，唤婢女烧好热水请老人淋浴，取来锦缎衣裳给他换上。又请他睡在温馨的房子



(85) 芳云还请来几位亲朋故旧老翁陪伴公公吃酒谈心，
对公公的供奉、侍候，超过世家大族。



(86) 一日，王勉的儿子寻上门来。王勉不准他进门，给他二十两银子，差人传话给他：“你可以用这些钱娶个妻子，谋个正当的职业，好好过日子，如果再来找我，就用鞭子将你打死！”



(87) 儿子哭着走了。王勉这次回家很少与人来往，偶尔有老朋友来访，他都热情款待，对他们很客气。与过去完全不同了。



(88) 王勉有个老同学名叫黄子介，是位名士，也是个命运坎坷的人。一天黄子介来访，王勉留他住了很久，不时同他密谈。临走时，王勉赠送的礼品也很丰厚。



(89) 这时王勉的儿子已娶了妻子。儿媳很贤慧，对丈夫管束很严，儿子在儿媳的管束下，也很少外出赌博了。



(90) 三四年以后，王勉的父亲死了。王勉和芳云极尽孝道，隆重地殡葬了老人。大殓时，殿堂里高挂挽联，鸣奏哀乐，庄严肃穆，前来吊唁的宾客有好几百人。



(91) 王勉的儿媳也来奔丧，因此得以拜见公婆。芳云很赞赏儿媳能从严治家，管束丈夫，使他不再赌博，当即赠给她白银三百两，叮嘱她回去购置田产。



(92) 第二天，黄子介和王勉的儿子同去看望王勉，他们见到的是无边无际的大海，高楼大厦已无影无踪，不知他们到哪里去了。



聊斋故事选(四)

原著 蒲松龄 改编 杨根相 钱兴凤 绘画 刘德明 胡震国 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 全国新华书店经销 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13 9/16 1993年3月第1版 1997年1月第5次印刷 印数 32500—42500



沪新登字102号



谈鬼说狐 奇闻异事

曲折离奇 引人入胜

ISBN 7-5322-1138-X



9 787532 211388 >

ISBN 7-5322-1138-X/J · 1075
定价： 13.50 元